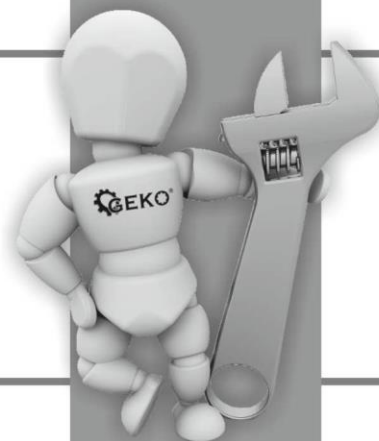


PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	7
CZ - ČESKÁ VERZE	12
DE - DEUTSCHE VERSION.....	17
EL – ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	22
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	27
FR - VERSION FRANÇAISE.....	32
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	37
IT - VERSIONE ITALIANA.....	42
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	47
LV - LATVIEŠU VERSIJA	52
NL - NEDERLANDSE VERSIE	57
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	62
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	67
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	72
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	77
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	82



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Mini szlifierka wraz z akcesoriami 222 el. (walizka)

Typ: G81223, Model: 4132-10A2

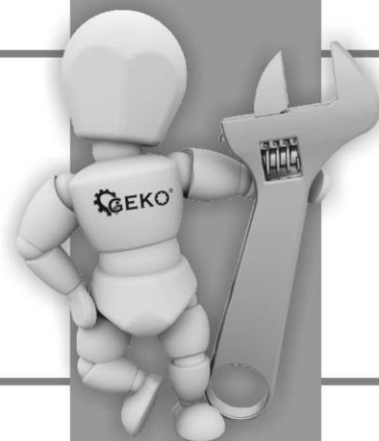


Wyprodukowano dla
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

PL

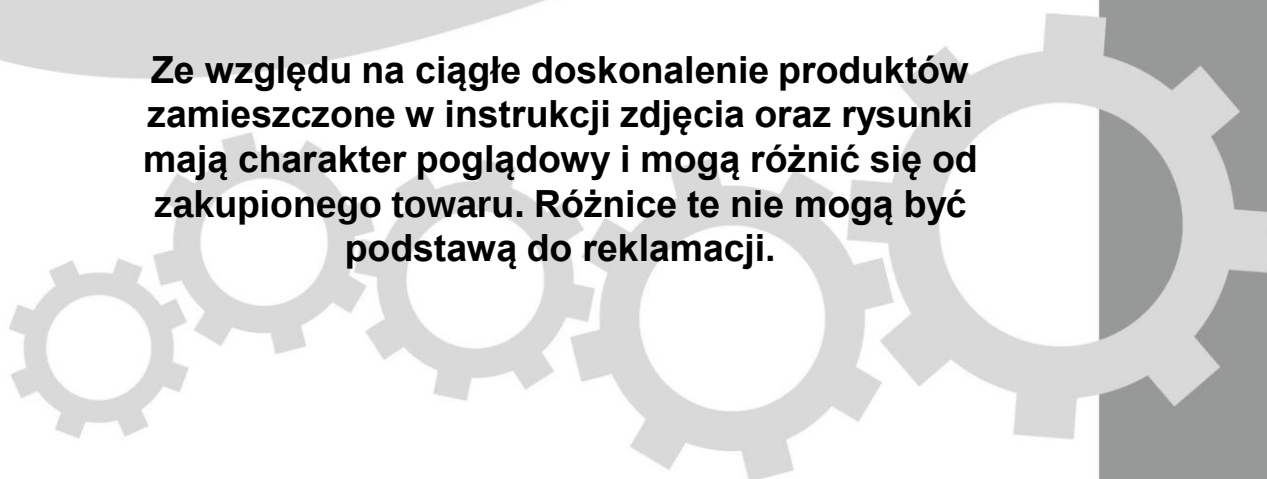
Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.





UWAGA!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru. Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.



Dziękujemy za zaufanie i zakup naszego narzędzia. Jest ono nie zawodne i efektywne jedynie podczas odpowiedniej eksploatacji. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca szlifierką jest uzależniona głównie od prawidłowej eksploatacji oraz uwagi użytkownika. Dlatego w twoim interesie jest dokładne zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji i przestrzeganie wszystkich uwag i zaleceń w niej zawartych. Za szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji producent i serwis nie przyjmują odpowiedzialności. Instrukcję należy także zachować, może okazać się przydatna w przyszłości i jest niezbędna podczas odsprzedaży czy pożyczania elektronarzędzia.

UWAGA!

Gdy przystępujesz do pracy z elektronarzędziem, zawsze zastosuj się do podstawowych zasad bezpieczeństwa opisanych w instrukcji obsługi. Nie zastosowanie się do zasad bezpieczeństwa może stać się przyczyną porażenia prądem, urazów oraz zniszczenia samego urządzenia.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Miejsce pracy utrzymuj w czystości. Nie uporządkowane miejsce pracy sprzyja wypadkom.
2. Uważaj na warunki atmosferyczne. Nie podejmuj się pracy ze szlifierką w wilgotnych warunkach. Nie pozwól, aby szlifierka wystawiona była na działanie deszczu. Zapewnij dobrą wentylację w miejscu pracy.
3. Zabezpiecz się przed porażeniem prądem. Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak grzejniki, lodówki, rury etc.
4. Nie dopuszczaj dzieci do miejsca pracy szlifierki. Osoby postronne nie powinny zbliżać się do miejsca pracy ani dotykać szlifierki.
5. Odpowiednio przechowuj szlifierkę po zakończeniu pracy. Kiedy szlifierka nie jest w użyciu, przechowuj ją w suchym, odpowiednio zabezpieczonym miejscu, do którego nie będą miały dostępu dzieci.
6. Nie przeciążaj urządzenia. Szlifierka będzie pracować wydajniej pracując zgodnie z parametrami jej specyfikacji.
7. Używaj szlifierki zgodnie z jej przeznaczeniem. Mini szlifierka nie powinna być wykorzystywana do pracy przeznaczonej dla większego, mocniejszego urządzenia. Szlifierki używaj tylko i wyłącznie do celów, dla jakich została zaprojektowana (szlifowanie, polerowanie, grawerowanie, prace frezarskie, jubilerskie, modelarskie, hobbistyczne).
8. Załóż odpowiednie ubranie robocze. Nie zakładaj luźnych ubrań i biżuterii, ponieważ mogą dostać się one pomiędzy ruchome elementy urządzenia. Podczas pracy na zewnątrz zalecamy założenie rękawic i butów zakrywających stopy, z podeszwą antypoślizgową. Długie włosy powinny zostać związane.
9. Załóż gogle zabezpieczające oczy. Zalecamy założenie także maski chroniącej twarz i oczy przed działaniem pyłu powstającego w trakcie pracy.
10. Nie przeciążaj przewodu zasilającego. Nie podnoś i nie przenoś urządzenia za przewód zasilający. Chroń go przed ostrymi krawędziami i działaniem ciepła.
11. Zabezpiecz obrabiany przedmiot. Użyj imadła lub zacisków, by zabezpieczyć przedmiot, na którym wykonujesz pracę. Jest to bezpieczniejsze i pozwala mieć dwie wolne ręce, aby operować szlifierką.
12. Utrzymuj równowagę i prawidłową postawę podczas pracy.
13. Dbaj o urządzenie. Utrzymuj urządzenie w czystości dla wydajnej i długotrwałej pracy. Zastosuj się do instrukcji odnośnie smarowania i wymiany akcesoriów. Sprawdzaj, czy uchwyt jest czysty i suchy.
14. Odłączaj urządzenie od prądu. Kiedy odchodzisz od urządzenia, zaprzestajesz nawet na chwilę pracy, wymieniasz akcesoria lub przystępujesz do czynności konserwacyjnych zawsze wyłączaj szlifierkę i następnie odłączaj ją od prądu.
15. Wyjmij klucze. Przed użyciem szlifierki nabierz nawyku sprawdzania, czy nie zostały w niej klucze regulacyjne.

16. Unikaj przypadkowego włączenia się urządzenia. Nie przenoś szlifierki trzymając palec na przycisku. Przypadkowe włączenie urządzenia może spowodować uraz operatora lub osoby postronnej.
17. Gdy pracujesz z urządzeniem na zewnątrz zawsze stosuj przedłużacz przeznaczony do pracy na zewnątrz.
18. Bądź uważny. Zawsze patrz, co robisz. Nie podejmuj się pracy z urządzeniem, gdy jesteś zmęczony, chory, pod wpływem alkoholu lub innych środków odurzających.
19. Sprawdzaj elementy szlifierki pod kątem zniszczeń. Upewniasz się przed każdym użyciem, czy elementy szlifierki działają prawidłowo.
20. Nigdy nie pracuj ze szlifierką w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów etc. Podczas pracy mogą być generowane iskry.

ROZPOCZĘCIE PRACY

1. Nigdy nie zaczynaj pracy, jeśli szlifierka jest w kontakcie z przedmiotem, na którym będziesz pracować.
2. Trzymaj szlifierkę pewnie, włącz przycisk i zbliż się do przedmiotu obrabianego. Urządzenie będzie działać ciągle do czasu naciśnięcia wyłącznika OFF.
3. Szlifierka została wyposażona w regulację obrotów. Przełącznik znajduje się na tylnej części urządzenia. Przekręć go by zwiększyć lub zmniejszyć obroty. Niskiej prędkości używaj do polerowania i tym podobnych prac, większej do wiercenia, cięcia etc.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRACY ZE SZLIFIERKĄ

1. Przed zmianą akcesoriów odłącz urządzenie od prądu.
2. Jeśli silnik przestanie działać, odłącz urządzenie natychmiast od prądu.
3. Okresowo sprawdzaj, czy uchwyt zaciskowy dobrze działa, zwłaszcza podczas długiej pracy przy pomocy jednego z akcesoriów.
4. Po skończeniu pracy zawsze odłączaj urządzenie od prądu.
5. Nie podejmuj się naprawy urządzenia samodzielnie, jeśli nie jesteś specjalistą.
6. Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, jeśli jest podłączone do prądu.
7. Nie używaj i nie przechowuj szlifierki w mokrych, wilgotnych warunkach.
8. Po długim czasie pracy szlifierka nagrzeje się, wówczas wyłącz ją i pozwól ochłodzić.
9. Trzpień należy regularnie smarować, by zapewnić efektywną pracę szlifierki.
10. Nie wywieraj nacisku na urządzenie podczas polerowania, szlifowania, czyszczenia etc. Robiąc tak możesz nieodwracalnie uszkodzić trzpień.
11. Pracuj uważnie i z wyczuciem, by nie zaszkodzić wydajności urządzenia.
12. Kiedy wiercisz w metalu zawsze zaznaczaj sobie wcześniej punkt, w którym zaczniesz wiercić.
13. Upewniasz się, że masz odpowiedni dystans pomiędzy uchwytem na akcesoria a rękojeścią.

WYMIANA AKCESORIÓW

Przed wymianą akcesoriów zawsze najpierw wyłączaj urządzenie i odłączaj je od prądu. Przytrzymaj przycisk blokujący na przedniej części szlifierki i przekręć uchwyt na akcesoria w stronę przeciwną do ruchów wskazówek zegara. Włóż tulejkę pasującą do rozmiarów akcesoria, którego będziesz używać. Przełóż śrubę ponad tulejką i włóż uchwyt do akcesoriów w uchwyt tulei. Następnie przykręć śrubę. Nie używaj do tego celu obcęgow ani kombinerek.

UŻYTKOWANIE MIĘKKIEJ PRZEDŁUŻKI

Usuń śrubę poprzez przekręcenie w stronę przeciwną do ruchów wskazówek zegara. Częściowo odkręć śrubę blokującą z trzpienia. Zainstaluj przewód miękkiej przedłużki na trzpień wpychając go tak daleko, jak to możliwe. Przycisk blokujący trzpień trzymaj wciśnięty i przykręć śrubę blokującą w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Dokręć ją za pomocą klucza szczękowo jednostronnego. Przykręć końcówkę przedłużki do urządzenia w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 19

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Mini szlifierka wraz z akcesoriami 222el. (walizka)

Typ: G81223, Model: 4132-10A2

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn,
2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw
członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, oraz norm

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,

EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013

jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny

typu WE nr DKS-17JY0231TCSPB z dnia 09.01.2018

typu WE nr DKS-17JY0231TCSP z dnia 22.08.2017

wydanego przez TUV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystrake 2, 90431 Nürnberg, Niemcy

Tel: +49 911 6555227

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0197

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30.01.2019
Miejsce i data wystawienia

Grzegorz Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



OPERATING MANUAL

Mini grinder with accessories 222 pcs (case)

Type: G81223, Model: 4132-10A2

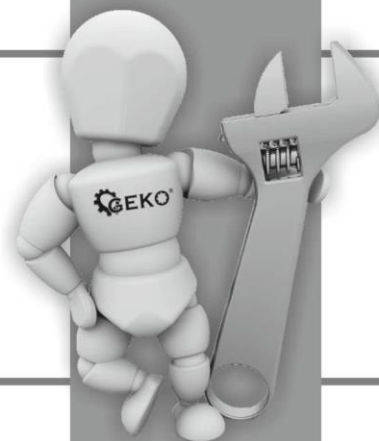


Produced for
F. H. GEKO
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this operating manual thoroughly. Familiarising yourself with all instructions necessary for safe use and operation, as well as understanding any risks that may arise during the operation of the device, is the user's responsibility.

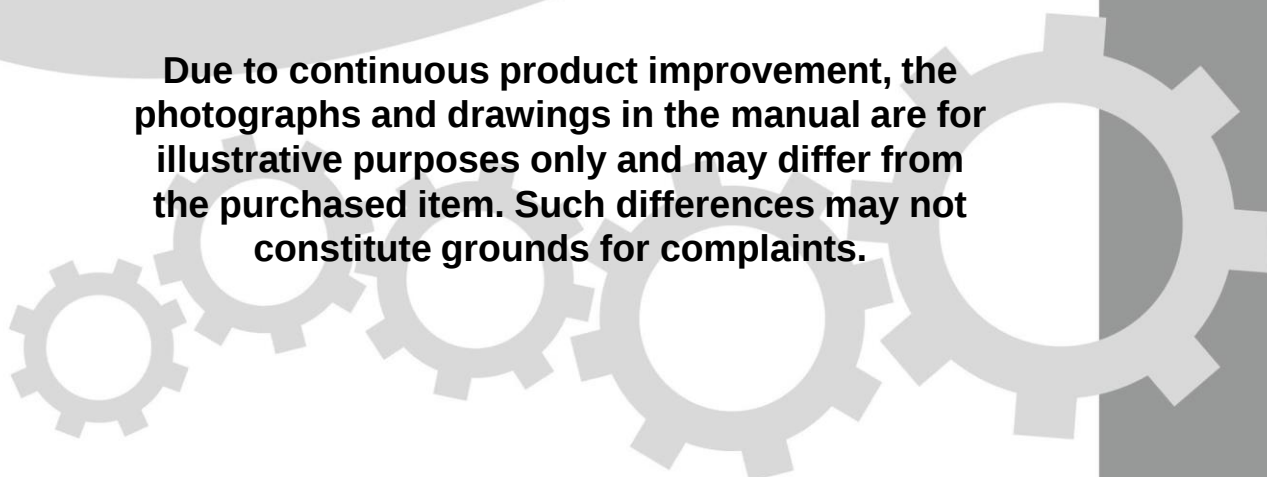


EN



WARNING!!

Due to continuous product improvement, the photographs and drawings in the manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased item. Such differences may not constitute grounds for complaints.



Thank you for trusting and purchasing our tool. It is reliable and effective only during proper use. Correct, reliable and safe operation of the grinder mainly depends on appropriate use and the attention of the user. Therefore, it is in your interest to thoroughly familiarise yourself with the content of this manual and to follow all notes and recommendations contained herein. The manufacturer and service shall not be held responsible for any damages resulting from non-compliance with the recommendations of this manual. The manual should also be kept, as it may prove useful in the future and is essential during resale or lending of the power tool.

WARNING!

When you start working with the power tool, always adhere to the basic safety rules described in the operating manual. Failure to comply with safety rules may result in electric shock, injury, and damage to the device itself.

BASIC SAFETY RULES

1. Keep the work area tidy. An untidy work area increases the risk of accidents.
2. Pay attention to weather conditions. Do not attempt to work with the grinder in damp conditions. Do not expose the grinder to rain. Ensure good ventilation in the workplace.
3. Ensure you are protected against electric shock. Avoid contact with earthed surfaces such as radiators, refrigerators, pipes, etc.
4. Do not allow children near the operating area of the grinder. Bystanders should not approach the work area or touch the grinder.
5. Properly store the grinder after use. When the grinder is not in use, store it in a dry, suitably secured place that children cannot access.
6. Do not overload the device. The grinder will operate more efficiently when used according to its specifications.
7. Use the grinder for its intended purpose. A mini grinder should not be used for work intended for a larger, more powerful device. Only use grinders for their designed purposes (grinding, polishing, engraving, milling, jewellery work, modelling, hobbies).
8. Wear appropriate work clothing. Do not wear loose clothing or jewellery, as they may become caught in the moving parts of the device. When working outside, we recommend wearing gloves and shoes that cover the feet with non-slip soles. Long hair should be tied back.
9. Wear protective goggles. We also recommend wearing a mask to protect your face and eyes from dust generated during work.
10. Do not overload the power cord. Do not lift or carry the device by the power cord. Protect it from sharp edges and heat exposure.
11. Secure the workpiece. Use a vice or clamps to secure the item you are working on. This is safer and allows you to have both hands free to operate the grinder.
12. Maintain balance and proper posture while working.
13. Take care of the device. Keep the device clean for efficient and long-lasting performance. Follow the instructions regarding lubrication and accessory replacement. Check that the handle is clean and dry.
14. Always unplug the device from the power supply. When you leave the device, stop working even for a moment, change accessories, or carry out maintenance tasks, always switch off the grinder and then unplug it from the power supply.
15. Remove the keys. Before using the grinder, get into the habit of checking whether any adjustment keys have been left in it.

16. Avoid accidental activation of the device. Do not carry the grinder with your finger on the button. Accidental activation of the device may cause injury to the operator or bystanders.
17. When working with the device outdoors, always use an extension cord designed for outdoor use.
18. Be alert. Always pay attention to what you are doing. Do not undertake work with the device when you are tired, ill, under the influence of alcohol, or other intoxicating substances.
19. Check the grinder's components for damage. Ensure before each use that the grinder's components are functioning correctly.
20. Never work with the grinder near flammable liquids, gases, etc. Sparks may be generated during operation.

STARTING WORK

1. Never begin work if the grinder is in contact with the object you will be working on.
2. Hold the grinder securely, press the button, and approach the workpiece. The device will run continuously until you press the OFF switch.
3. The grinder is equipped with speed adjustment. The switch is located at the back of the device. Turn it to increase or decrease the speed. Use low speed for polishing and similar tasks, and higher speed for drilling, cutting, etc.

TIPS FOR WORKING WITH THE GRINDER

1. Always unplug the device from the power supply before changing accessories.
2. If the motor stops working, unplug the device immediately.
3. Periodically check that the clamping handle is functioning properly, especially during prolonged use with one of the accessories.
4. After finishing work, always unplug the device from the power supply.
5. Do not attempt to repair the device yourself if you are not a specialist.
6. Do not leave the device unattended when it is connected to electricity.
7. Do not use or store the grinder in damp or wet conditions.
8. After a long period of use, the grinder will heat up; turn it off and allow it to cool down.
9. The spindle should be regularly lubricated to ensure the effective operation of the grinder.
10. Do not apply pressure to the device during polishing, grinding, cleaning, etc. Doing so may irreversibly damage the spindle.
11. Work carefully and with precision to avoid harming the device's performance.
12. When drilling in metal, always mark the point where you will start drilling beforehand.
13. Make sure there is an appropriate distance between the accessory holder and the handle.

REPLACING ACCESSORIES

Before replacing accessories, always turn off the device and disconnect it from electricity. Hold the locking button on the front of the grinder and turn the accessory holder in the opposite direction to the clock hands. Insert the sleeve that fits the size of the accessory you will be using. Slide the screw over the sleeve and insert the accessory holder into the sleeve holder. Then, screw in the screw. Do not use pliers or combination tools for this purpose.

USING A SOFT EXTENSION

Remove the screw by turning it in the opposite direction to the clock hands. Partially unscrew the locking screw from the spindle. Install the soft extension cord onto the spindle by pushing it in as far as possible. Keep the spindle locking button pressed and screw in the locking screw in the direction of the clock hands. Tighten it using a single-sided adjustable wrench. Screw the extension end onto the device in the direction of the clock hands.



The last two digits of the year of marking CE - 19

EU DECLARATION OF CONFORMITY

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Mini grinder with accessories 222 pcs (case)
Type: G81223, Model: 4132-10A2

meets the requirements of the directives of the European Parliament and Council:

2006/42/EC of the European Parliament and Council of 17 May 2006 on machinery, 2014/30/EU
of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of Member States relating to
electromagnetic compatibility, and standards

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,

EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013

is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate

EC type no. DKS-17JY0231TCSPB dated 09.01.2018

EC type no. DKS-17JY0231TCSP dated 22.08.2017

issued by TUV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystrake 2, 90431 Nuremberg, Germany

Tel: +49 911 6555227

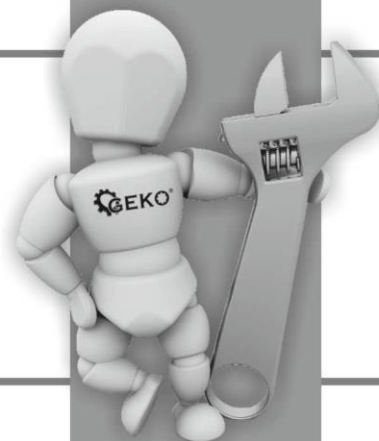
Notified body identification number: 0197

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed
or rebuilt without the consent of the manufacturer.

Responsibility for the preparation and storage of technical documentation lies with:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30.01.2019
Place and date of issue

Grzegorz Kowalczyk
Surname, first name and position of the authorised
person



NÁVOD K OBSLUZE

Mini bruska s příslušenstvím 222 ks (kufřík)

Typ: G81223, Model: 4132-10A2

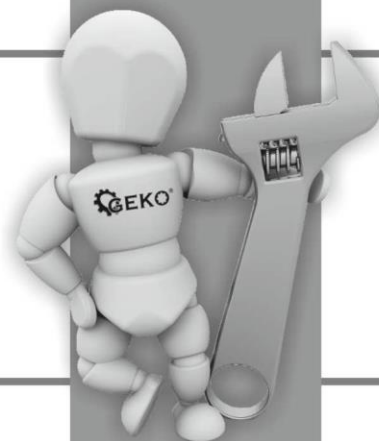


Vyrobeno pro
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím se prosím důkladně seznámte s tímto návodem k obsluze. Seznámení se se všemi pokyny, nezbytnými pro bezpečné používání a obsluhu, a porozumění veškerému riziku, které může nastat během provozu zařízení, je povinností uživatele.

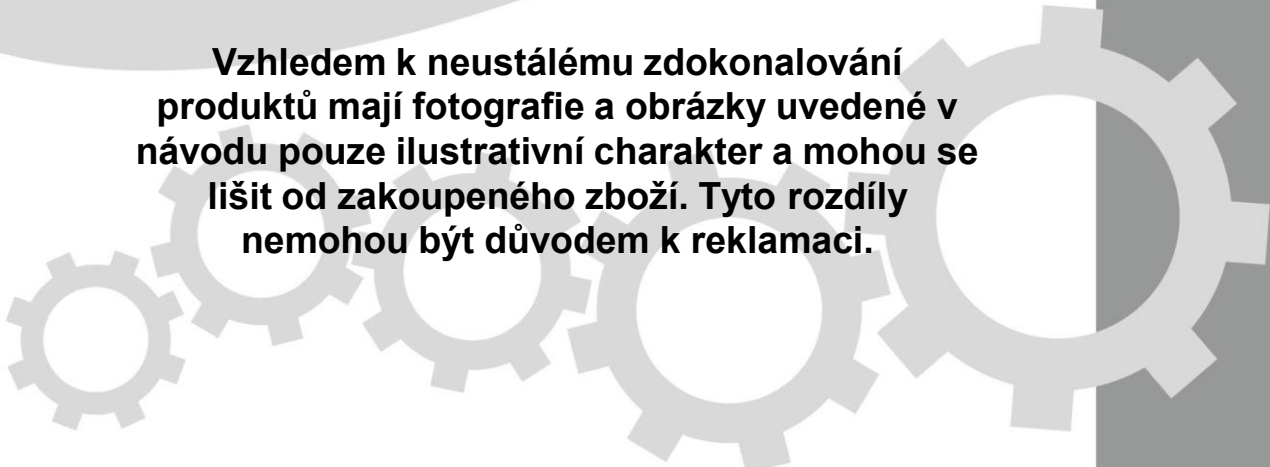


CZ



POZOR!!

Vzhledem k neustálému zdokonalování produktů mají fotografie a obrázky uvedené v návodu pouze ilustrativní charakter a mohou se lišit od zakoupeného zboží. Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci.



Děkujeme za důvěru a zakoupení našeho nástroje. Ten je spolehlivý a účinný pouze při správném použití. Správná, spolehlivá a bezpečná práce s brusku závisí především na správném použití a pozornosti uživatele. Proto je ve vašem zájmu pečlivě se seznámit s obsahem tohoto návodu a dodržovat všechny upozornění a doporučení v něm obsažená. Za škody vzniklé v důsledku nedodržení pokynů tohoto návodu výrobce a servis nepřebírají odpovědnost. Návod je také třeba uchovat, může se hodit v budoucnosti a je nezbytný při prodeji nebo půjčování elektrického nářadí.

POZOR!

Když začínáte pracovat s elektrickým nářadím, vždy dbejte na základní pravidla bezpečnosti uvedená v návodu k obsluze. Nedodržení bezpečnostních pravidel může vést k úrazu elektrickým proudem, zraněním a poškození samotného zařízení.

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

1. Udržujte pracovní místo v čistotě. Nepořádek na pracovním místě podporuje nehody.
2. Dávejte pozor na povětrnostní podmínky. Nepoužívejte brusku za vlhkých podmínek. Nedovolte, aby byla bruska vystavena dešti. Zajistěte dobrou ventilaci na pracovním místě.
3. Zabezpečte se před elektrickým šokem. Vyhybejte se kontaktu se uzemněnými plochami, jako jsou radiátory, chladničky, trubky atd.
4. Nedovolte dětem přístup k pracovnímu místu brusky. Osoby mimo provoz by se neměly přibližovat k pracovnímu místu ani se dotýkat brusky.
5. Odpovídajícím způsobem uskladněte brusku po dokončení práce. Když bruska není v použití, uchovávejte ji na suchém a řádně zabezpečeném místě, kam nemají přístup děti.
6. Nepřetěžujte zařízení. Bruska bude pracovat efektivněji, pokud bude používána v souladu s parametry její specifikace.
7. Používejte brusku podle jejího určení. Mini bruska by neměla být používána pro práci určenou pro větší, silnější zařízení. Brusky používejte pouze a výhradně k účelům, pro které byla navržena (broušení, leštění, gravírování, frézovací práce, klenotnické, modelářské, hobby).
8. Oblékněte si vhodné pracovní oblečení. Nenasazujte volné oblečení a šperky, protože se mohou dostat mezi pohyblivé části zařízení. Při práci venku doporučujeme nosit rukavice a boty zakrývající nohy, s protiskluzovou podrážkou. Dlouhé vlasy by měly být svázané.
9. Nasadte si ochranné brýle. Doporučujeme také nasadit masku chránící obličej a oči před prachem vznikajícím během práce.
10. Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepřetahujte a nepřenášejte zařízení za napájecí kabel. Chraňte ho před ostrými hranami a teplem.
11. Zabezpečte obrobek. Použijte svěrák nebo svorky k upevnění předmětu, na kterém pracujete. Je to bezpečnější a umožňuje mít obě ruce volné k obsluze brusky.
12. Udržujte rovnováhu a správnou posturu během práce.
13. Pečujte o zařízení. Udržujte zařízení v čistotě pro efektivní a dlouhotrvající práci. Dodržujte pokyny týkající se mazání a výměny příslušenství. Kontrolujte, zda je rukojeť čistá a suchá.
14. Odpojte zařízení od elektrického proudu. Když se od zařízení vzdálíte, přestanete na chvíli pracovat, vyměníte příslušenství nebo se pustíte do údržby, vždy vypněte brusku a poté ji odpojte od proudu.
15. Vyměňte klíče. Před použitím brusky si zvykněte kontrolovat, zda v ní nezůstaly regulační klíče.

16. Vyhněte se náhodnému zapnutí zařízení. Nepřenášejte brusku, držíte-li prst na tlačítku. Náhodné zapnutí zařízení může způsobit zranění obsluhy nebo třetí osoby.
17. Když pracujete s zařízením venku, vždy použijte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití.
18. Buďte pozorní. Vždy sledujte, co děláte. Nepodnikejte práci se zařízením, když jste unavení, nemocní, pod vlivem alkoholu nebo jiných omamných látek.
19. Kontrolujte prvky brusky na známky poškození. Ujistěte se před každým použitím, že prvky brusky fungují správně.
20. Nikdy nepracujte se bruskou poblíž hořlavých kapalin, plynů atd. Během práce mohou být generovány jiskry.

ZAČÁTEK PRÁCE

1. Nikdy nezačínajte práci, pokud je bruska v kontaktu s předmětem, na kterém budete pracovat.
2. Držte brusku pevně, stiskněte tlačítko a přiblížte se k obráběnému předmětu. Zařízení bude fungovat nepřetržitě až do stisknutí vypínače OFF.
3. Bruska je vybavena regulací otáček. Přepínač se nachází na zadní části zařízení. Otočte jím, abyste zvýšili nebo snížili otáčky. Nízkou rychlost používejte k leštění a podobným pracím, vyšší k vrtání, řezání atd.

TIPY K PRÁCI S BRUSKOU

1. Před výměnou příslušenství odpojte zařízení od elektrického proudu.
2. Pokud motor přestane fungovat, okamžitě zařízení odpojte od elektrického proudu.
3. Pravidelně kontrolujte, zda sklíčidlo správně funguje, zejména při dlouhé práci s jedním z příslušenství.
4. Po dokončení práce vždy odpojte zařízení od elektrického proudu.
5. Nepokoušejte se opravit zařízení samostatně, pokud nejste specialistou.
6. Nenechávejte zařízení bez dozoru, pokud je zapojené do elektrické sítě.
7. Nepoužívejte a neukládejte brusku v mokřích, vlhkých podmínkách.
8. Po dlouhé práci se bruska zahřeje, v tu chvíli ji vypněte a nechte vychladnout.
9. Hrot je třeba pravidelně mazat, abyste zajistili efektivní činnost brusky.
10. Nevyvíjejte tlak na zařízení během leštění, broušení, čištění atd. Tímto způsobem můžete nevratně poškodit hrot.
11. Pracujte opatrně a citlivě, abyste neohrozili výkon zařízení.
12. Když vrtáte do kovu, vždy si předtím označte místo, kde začnete vrtat.
13. Ujistěte se, že máte vhodnou vzdálenost mezi držákem na příslušenství a rukojetí.

VÝMĚNA PŘÍSLUŠENSTVÍ

Před výměnou příslušenství vždy nejprve vypněte zařízení a odpojte ho od elektrické sítě. Držte stisknuté tlačítko pro blokadu na přední části brusky a otočte držák na příslušenství směrem proti směru hodinových ručiček. Vložte trubku odpovídající velikosti příslušenství, které budete používat. Přes trubku přeneste šroub a vložte držák do příslušenství do držáku trubky. Poté utáhněte šroub. Nepoužívejte k tomu kleště nebo kombinované kleště.

POUŽÍVÁNÍ MĚKKÉHO PRODLOUŽENÍ

Odstraňte šroub otočením proti směru hodinových ručiček. Částečně odšroubujte blokovací šroub z hrotu. Nainstalujte kabel měkkého prodloužení na hrot tak, že jej zatlačíte co nejdále. Tlačítko pro blokadu hrotu držte stisknuté a utažení blokovacího šroubu ve směru hodinových ručiček. Dotáhněte ho pomocí jednostranného klíče. Připevněte konec prodloužení k zařízení ve směru hodinových ručiček.



Dvě poslední číslice roku udělení označení CE - 19

DEKLARACE SOULADU EU

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Mini bruska s příslušenstvím 222 ks (kufřík)

Typ: G81223, Model: 4132-10A2

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2006/42/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 17. května 2006 o strojích, 2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se

elektromagnetické kompatibility a norem

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,

EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013

je identický s exemplářem, který je předmětem certifikace

typu CE č. DKS-17JY0231TCSPB ze dne 09.01.2018

typu CE č. DKS-17JY0231TCSP ze dne 22.08.2017

vydaného společností TUV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystrake 2, 90431 Norimberk, Německo

Tel: +49 911 6555227

Identifikační číslo notifikované jednotky: 0197

Tato Deklarace shody CE ztrácí svou platnost, pokud dojde ke změně
nebo přestavbě bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:

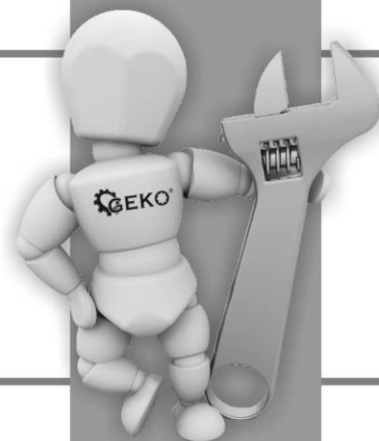
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30.01.2019

Místo a datum vystavení

Grzegorz Kowalczyk

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



BEDIENUNGSANLEITUNG

Mini-Schleifer mit Zubehör 222 Stk. (Koffer)

Typ: G81223, Modell: 4132-10A2



Hergestellt für
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

DE

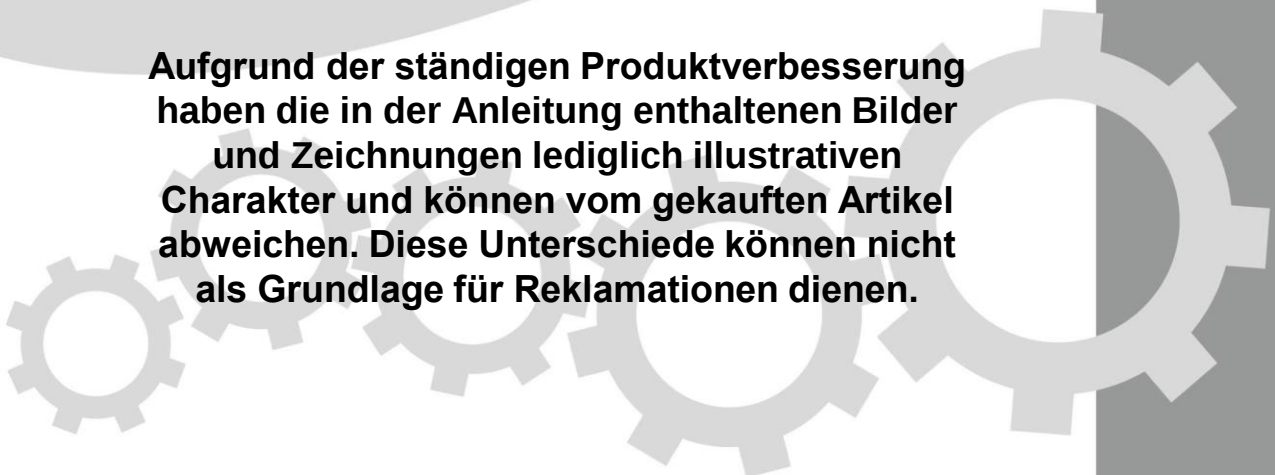
Bitte lesen Sie vor der ersten Verwendung diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Das Verständnis aller Anweisungen, die für die sichere Nutzung und Bedienung notwendig sind, sowie das Bewusstsein aller Risiken, die während des Betriebs des Gerätes auftreten können, gehört zu den Pflichten des Nutzers.





ACHTUNG!!

**Aufgrund der ständigen Produktverbesserung
haben die in der Anleitung enthaltenen Bilder
und Zeichnungen lediglich illustrativen
Charakter und können vom gekauften Artikel
abweichen. Diese Unterschiede können nicht
als Grundlage für Reklamationen dienen.**



Vielen Dank für Ihr Vertrauen und den Kauf unseres Werkzeugs. Es ist nur bei ordnungsgemäßer Verwendung zuverlässig und effektiv. Die ordnungsgemäße, zuverlässige und sichere Bedienung der Schleifmaschine hängt hauptsächlich von der richtigen Handhabung und der Aufmerksamkeit des Nutzers ab. Daher liegt es in Ihrem Interesse, sich mit dem Inhalt dieser Anleitung gründlich vertraut zu machen und alle darin enthaltenen Hinweise und Empfehlungen zu befolgen. Für Schäden, die durch Nichteinhaltung der Empfehlungen dieser Anleitung entstehen, übernimmt der Hersteller und der Service keine Verantwortung. Die Anleitung sollte auch aufbewahrt werden, sie könnte in der Zukunft nützlich sein und ist notwendig beim Wiederverkauf oder Verleih des Elektrowerkzeugs.

ACHTUNG!

Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten, befolgen Sie immer die grundlegenden Sicherheitsregeln, die in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Das Nichteinhalten der Sicherheitsvorschriften kann zu elektrischen Schlägen, Verletzungen sowie zur Beschädigung des Geräts führen.

GRUNDLEGENDE SICHERHEITSREGELN

1. Halten Sie den Arbeitsplatz sauber. Ein unordentlicher Arbeitsplatz begünstigt Unfälle.
2. Achten Sie auf die Witterungsbedingungen. Arbeiten Sie nicht mit der Schleifmaschine unter feuchten Bedingungen. Stellen Sie sicher, dass die Schleifmaschine nicht Regen ausgesetzt wird. Sorgen Sie für eine gute Belüftung am Arbeitsplatz.
3. Schützen Sie sich vor Stromschlägen. Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Heizkörpern, Kühlschränken, Rohren usw.
4. Lassen Sie Kinder nicht in die Nähe des Arbeitsbereichs der Schleifmaschine. Unbeteiligte Personen sollten sich dem Arbeitsbereich nicht nähern und die Schleifmaschine nicht berühren.
5. Lagern Sie die Schleifmaschine nach der Arbeit ordnungsgemäß. Wenn die Schleifmaschine nicht in Gebrauch ist, bewahren Sie sie an einem trockenen, sicher geschützten Ort auf, zu dem Kinder keinen Zugang haben.
6. Überlasten Sie das Gerät nicht. Die Schleifmaschine arbeitet effizienter, wenn sie den Parametern ihrer Spezifikation entspricht.
7. Verwenden Sie die Schleifmaschine entsprechend ihrem Zweck. Die Mini-Schleifmaschine sollte nicht für Arbeiten verwendet werden, die für ein größeres, leistungsstärkeres Gerät vorgesehen sind. Verwenden Sie Schleifmaschinen ausschließlich für die Zwecke, für die sie entworfen wurden (Schleifen, Polieren, Gravieren, Fräsen, Schmuckarbeiten, Modellbau, Hobby).
8. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine lockeren Kleidungsstücke oder Schmuck, da diese in die beweglichen Teile des Geräts geraten können. Bei Arbeiten im Freien empfehlen wir das Tragen von Handschuhen und Schuhen, die die Füße bedecken, mit rutschfester Sohle. Lange Haare sollten gebunden werden.
9. Tragen Sie Schutzbrillen. Wir empfehlen auch das Tragen einer Maske, die das Gesicht und die Augen vor dem entstehenden Staub schützt.
10. Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Heben und transportieren Sie das Gerät nicht am Netzkabel. Schützen Sie es vor scharfen Kanten und Hitzeeinwirkung.
11. Sichern Sie das Werkstück. Verwenden Sie einen Schraubstock oder Klemmen, um das Werkstück zu sichern, an dem Sie arbeiten. Das ist sicherer und ermöglicht es Ihnen, beide Hände frei zu haben, um die Schleifmaschine zu bedienen.
12. Halten Sie während der Arbeit das Gleichgewicht und eine korrekte Körperhaltung.
13. Pflegen Sie das Gerät. Halten Sie das Gerät sauber für eine effiziente und langlebige Nutzung. Befolgen Sie die Anweisungen zur Schmierung und zum Austausch von Zubehör. Überprüfen Sie, ob der Griff sauber und trocken ist.
14. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Wenn Sie sich vom Gerät entfernen, die Arbeit auch nur für einen Moment unterbrechen, Zubehör wechseln oder Wartungsarbeiten durchführen, schalten Sie die Schleifmaschine immer aus und trennen Sie sie dann vom Stromnetz.
15. Entfernen Sie die Schlüssel. Gewöhnen Sie sich vor der Verwendung der Schleifmaschine daran, zu überprüfen, ob keine Einstellschlüssel darin sind.

16. Vermeiden Sie, dass das Gerät versehentlich eingeschaltet wird. Transportieren Sie die Schleifmaschine nicht mit einem Finger auf dem Schalter. Das versehentliche Einschalten des Geräts kann zu Verletzungen des Bedieners oder Dritter führen.
17. Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten, verwenden Sie immer ein Verlängerungskabel, das für den Außenbereich geeignet ist.
18. Seien Sie aufmerksam. Achten Sie immer darauf, was Sie tun. Gehen Sie nicht an das Gerät, wenn Sie müde, krank, unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen sind.
19. Überprüfen Sie die Teile der Schleifmaschine auf Beschädigungen. Stellen Sie sicher, dass die Teile der Schleifmaschine vor jeder Verwendung ordnungsgemäß funktionieren. Arbeiten Sie niemals mit der Schleifmaschine in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase usw. Funken können während der Arbeit erzeugt werden.

ARBEITSBEGINN

1. Beginnen Sie niemals mit der Arbeit, wenn die Schleifmaschine mit dem Objekt in Kontakt steht, an dem Sie arbeiten werden.
2. Halten Sie die Schleifmaschine fest, drücken Sie den Knopf und nähern Sie sich dem Werkstück. Das Gerät läuft kontinuierlich, bis der OFF-Schalter betätigt wird.
3. Die Schleifmaschine ist mit einer Drehzahlregelung ausgestattet. Der Schalter befindet sich auf der Rückseite des Geräts. Drehen Sie ihn, um die Drehzahl zu erhöhen oder zu verringern. Niedrigere Geschwindigkeiten verwenden Sie zum Polieren und ähnlichen Arbeiten, höhere zum Bohren, Schneiden usw.

TIPPS FÜR DIE ARBEIT MIT DER SCHLEIFMASCHINE

1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Zubehör wechseln.
2. Wenn der Motor stoppt, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz.
3. Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Spannkopf gut funktioniert, insbesondere bei längerer Arbeit mit einem der Zubehöerteile.
4. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, nachdem Sie die Arbeit beendet haben.
5. Nehmen Sie keine selbstständigen Reparaturen am Gerät vor, wenn Sie kein Fachmann sind.
6. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
7. Benutzen und lagern Sie die Schleifmaschine nicht unter nassen oder feuchten Bedingungen.
8. Nach längerer Betriebszeit wird die Schleifmaschine heiß, schalten Sie sie dann aus und lassen Sie sie abkühlen.
9. Die Spannzange sollte regelmäßig geschmiert werden, um einen effektiven Betrieb der Schleifmaschine zu gewährleisten.
10. Üben Sie keinen Druck auf das Gerät beim Polieren, Schleifen, Reinigen usw. aus. Dadurch können Sie die Spannzange irreparabel beschädigen. Arbeiten Sie sorgfältig und mit Gefühl, um die Leistungsfähigkeit des Geräts nicht zu beeinträchtigen.
11. Wenn Sie im Metall bohren, markieren Sie immer vorher den Punkt, an dem Sie mit dem Bohren beginnen. Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem Zubehöhalter und dem Griff angemessen ist.

AUSTAUSCH VON ZUBEHÖR

Schalten Sie das Gerät immer zuerst aus und trennen Sie es vom Strom, bevor Sie Zubehöerteile austauschen. Halten Sie die Entriegelungstaste an der Vorderseite der Schleifmaschine gedrückt und drehen Sie den Zubehöhalter entgegen dem Uhrzeigersinn. Setzen Sie die Buchse entsprechend der Größe des Zubehörs ein, das Sie verwenden möchten. Legen Sie die Schraube über die Buchse und platzieren Sie den Zubehöhalter im Buchsenhalter. Ziehen Sie dann die Schraube fest. Verwenden Sie dafür keine Zange oder Kombizange.

BEDIENUNG DES WEICHEN VERLÄNGERUNGSKABELS

Lösen Sie die Schraube, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Lösen Sie die Schraube am Spannstift teilweise. Installieren Sie das weiche Verlängerungskabel am Spannstift, indem Sie es so weit wie möglich hineinstecken. Halten Sie die Spannentriegelungstaste gedrückt und drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn fest. Ziehen Sie sie mit einem einseitigen Maulschlüssel an. Befestigen Sie das Ende des Verlängerungskabels am Gerät im Uhrzeigersinn.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 19

EUTZUNGSERKLÄRUNG

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt in vollem Umfang, dass:

Mini-Schleifer mit Zubehör 222 Stk. (Koffer)
Typ: G81223, Modell: 4132-10A2

entspricht den Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates:

2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen,
2014/30/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der
Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit sowie Normen

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,

EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013

ist identisch mit dem Exemplar, das Gegenstand des Bewertungszertifikats ist

Typ CE Nr. DKS-17JY0231TCSPB vom 09.01.2018

Typ CE Nr. DKS-17JY0231TCSP vom 22.08.2017

ausgestellt von TUV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystrake 2, 90431 Nürnberg, Deutschland

Tel: +49 911 6555227

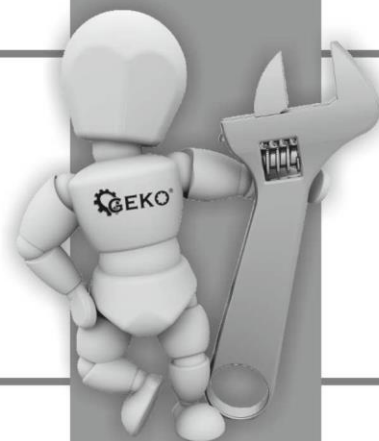
Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0197

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des
Herstellers verändert wird oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation ist verantwortlich:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30.01.2019
Ort und Datum der Ausstellung

Grzegorz Kowalczyk
Nachname, Vorname und Funktion der
bevollmächtigten Person



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Μίνι τροχός με αξεσουάρ 222 τεμ. (βαλίτσα)

Τύπος: G81223, Μοντέλο: 4132-10A2



Κατασκευάστηκε για

F. H. GEKO

Κιέτιν, οδός Σπατσέροβα 3

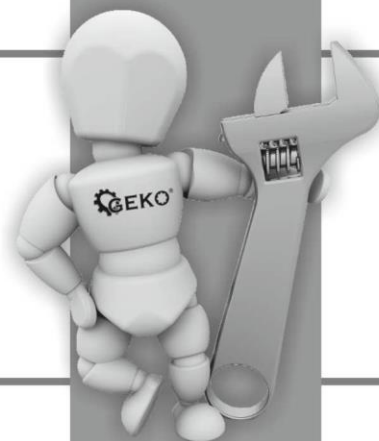
97-500 Ραντόμσκο

www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Η εξοικείωση με όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία καθώς και η κατανόηση κάθε κινδύνου που μπορεί να προκύψει κατά τη χρήση της συσκευής ανήκει στις υποχρεώσεις του χρήστη της.

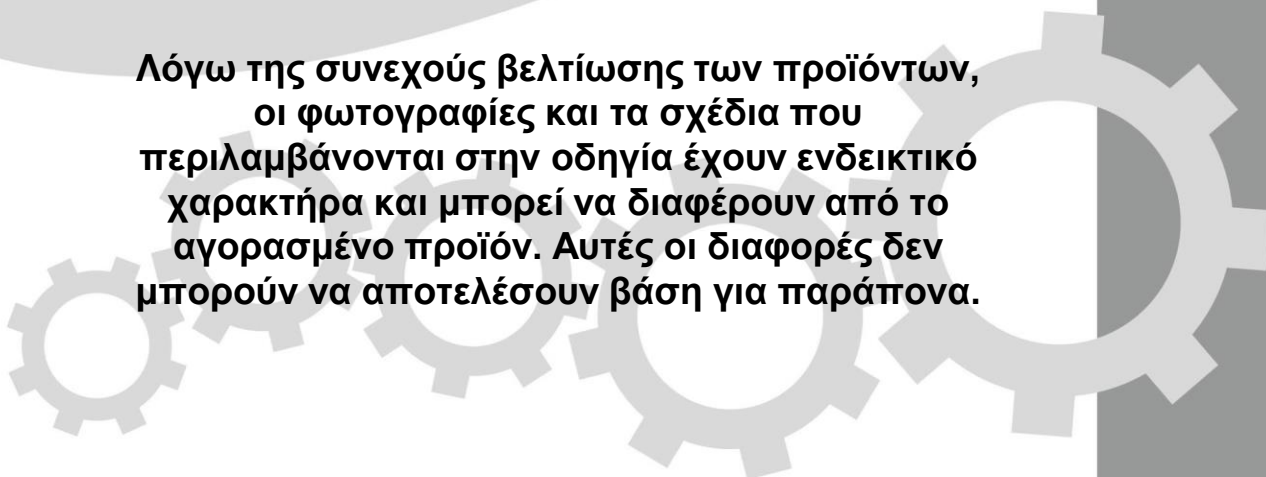


EL



ΠΡΟΣΟΧΗ!!

**Λόγω της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων,
οι φωτογραφίες και τα σχέδια που
περιλαμβάνονται στην οδηγία έχουν ενδεικτικό
χαρακτήρα και μπορεί να διαφέρουν από το
αγορασμένο προϊόν. Αυτές οι διαφορές δεν
μπορούν να αποτελέσουν βάση για παράπονα.**



Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη και την αγορά του εργαλείου μας. Είναι αξιόπιστο και αποτελεσματικό μόνο κατά την κατάλληλη χρήση. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του γυαλιστικού εξαρτάται κυρίως από την σωστή χρήση και την προσοχή του χρήστη. Για αυτό το λόγο, είναι στο συμφέρον σας να εξοικειωθείτε διεξοδικά με το περιεχόμενο αυτής της οδηγίας και να τηρείτε όλες τις παρατηρήσεις και τις συστάσεις που περιλαμβάνονται σε αυτό. Ο κατασκευαστής και η υπηρεσία δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από την μη τήρηση τυχόν συστάσεων αυτής της οδηγίας. Η οδηγία πρέπει επίσης να διατηρηθεί, καθώς μπορεί να είναι χρήσιμη στο μέλλον και είναι απαραίτητη κατά την επαγγελματική πώληση ή δανεισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Όταν ξεκινάτε να εργάζεστε με ηλεκτρικό εργαλείο, πάντα να τηρείτε τους βασικούς κανόνες ασφαλείας που περιγράφονται στην οδηγία χρήσης. Η μη εφαρμογή των κανόνων ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, τραυματισμούς και καταστροφή της ίδιας της συσκευής.

ΒΑΣΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καθαρό. Ένας ακατάστατος χώρος εργασίας αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων.
2. Προσέξτε τις καιρικές συνθήκες. Μην επιχειρείτε να εργαστείτε με το γυαλιστικό σε υγρές συνθήκες. Μην επιτρέπεται στο γυαλιστικό να εκτεθεί στη βροχή. Διασφαλίστε καλή αεριστική κυκλοφορία στο χώρο εργασίας.
3. Προστατεύσου από ηλεκτροπληξία. Απόφυγε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως καλοριφέρ, ψυγεία, σωλήνες κ.λπ.
4. Μην επιτρέπεις στα παιδιά να πλησιάζουν τον χώρο εργασίας της γωνιακής λεπίδας. Άτομα εκτός της διαδικασίας δεν θα πρέπει να πλησιάζουν τον χώρο εργασίας ή να αγγίζουν τη γωνιακή λεπίδα.
5. Φύλαξε τη γωνιακή λεπίδα κατάλληλα μετά την ολοκλήρωση της εργασίας. Όταν η γωνιακή λεπίδα δεν είναι σε χρήση, φύλαξέ την σε ξηρό, κατάλληλα ασφαλισμένο χώρο, που δεν θα έχει πρόσβαση σε παιδιά.
6. Μην φορτώνεις υπερβολικά τη συσκευή. Η γωνιακή λεπίδα θα λειτουργεί πιο αποδοτικά αν λειτουργεί σύμφωνα με τις παραμέτρους της προδιαγραφής της.
7. Χρησιμοποίησε τη γωνιακή λεπίδα σύμφωνα με τον προορισμό της. Η μίνι γωνιακή λεπίδα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για εργασίες που προορίζονται για μεγαλύτερη, ισχυρότερη συσκευή. Χρησιμοποίησε τις γωνιακές λεπίδες μόνο και αποκλειστικά για τους σκοπούς για τους οποίους σχεδιάστηκαν (γυάλισμα, λείανση, χάραξη, φρεζάρισμα, κοσμηματοποίησης, μοντελισμού, χόμπι).
8. Φόρεσε κατάλληλη εργατική ένδυση. Μην φοράς χαλαρά ρούχα και κοσμήματα, καθώς μπορεί να μπλέκονται στα κινούμενα στοιχεία της συσκευής. Κατά την εργασία σε εξωτερικούς χώρους, προτείνουμε να φορέσεις γάντια και παπούτσια που καλύπτουν τα πόδια, με αντιολισθητική σόλα. Τα μακριά μαλλιά πρέπει να είναι δεμένα.
9. Φόρεσε γυαλιά ασφαλείας. Συνιστούμε επίσης να φορέσεις μάσκα που να προστατεύει το πρόσωπο και τα μάτια από τη σκόνη κατά την εργασία.
10. Μην φορτώνεις υπερβολικά το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην σηκώνεις και μη μεταφέρεις τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας. Προστάτεψέ το από κοφτερές άκρες και από τη θερμότητα. Βεβαιώσου ότι το αντικείμενο που επεξεργάζεσαι είναι ασφαλισμένο. Χρησιμοποίησε σφιγκτήρες ή παξιμάδια για να ασφαλίσεις το αντικείμενο πάνω στο οποίο εργάζεσαι. Είναι πιο ασφαλές και σου επιτρέπει να έχεις ελεύθερα τα δύο χέρια για να χειρίζεσαι τη γωνιακή λεπίδα.
11. Διατήρησε την ισορροπία και τη σωστή στάση κατά την εργασία.
12. Φρόντισε τη συσκευή. Διατήρησε τη συσκευή καθαρή για αποδοτική και μακροχρόνια εργασία. Ακολούθησε τις οδηγίες σχετικά με τη λιπαντική και την αντικατάσταση των αξεσουάρ. Έλεγξε ότι η λαβή είναι καθαρή και στεγνή.
13. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα. Όταν απομακρύνετε από τη συσκευή, σταματάτε ακόμη και για μια στιγμή τη δουλειά, ανταλλάσσετε αξεσουάρ ή ξεκινάτε εργασίες συντήρησης, πάντα απενεργοποιείτε τη γωνιακή λείανση και στη συνέχεια την αποσυνδέετε από το ρεύμα.
14. Βγάλτε τα κλειδιά. Πριν από τη χρήση της γωνιακής λείανσης, αποκτήστε τη συνήθεια να ελέγχετε αν έχετε αφήσει τα ρυθμιστικά κλειδιά μέσα.

15. Αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση της συσκευής. Μην μεταφέρετε τη γωνιακή λείανση κρατώντας το δάχτυλό σας στο κουμπί. Η τυχαία ενεργοποίηση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στον χειριστή ή σε τρίτους. Όταν εργάζεστε με τη συσκευή έξω, πάντα χρησιμοποιείτε πολύπριζο που προορίζεται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.
16. Να είστε προσεκτικοί. Πάντα να κοιτάτε τι κάνετε. Μην αναλαμβάνετε εργασία με τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι, υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ναρκωτικών ουσιών.
17. Ελέγχετε τα μέρη της γωνιακής λείανσης για τυχόν ζημιές. Βεβαιωθείτε πριν από κάθε χρήση ότι τα μέρη της γωνιακής λείανσης λειτουργούν σωστά.
18. Ποτέ μην εργάζεστε με τη γωνιακή λείανση κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια κ.λπ. Κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να γεννιούνται σπινθήρες.

ΕΝΑΡΞΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

1. Ποτέ μην ξεκινάτε εργασία αν η γωνιακή λείανση είναι σε επαφή με το αντικείμενο πάνω στο οποίο θα δουλέψετε.
2. Κρατήστε τη γωνιακή λείανση σφιχτά, ενεργοποιήστε το κουμπί και πλησιάστε το προς το κατεργαζόμενο αντικείμενο. Η συσκευή θα λειτουργεί συνεχώς μέχρι να πατήσετε τον διακόπτη OFF.
3. Η γωνιακή λείανση έχει εξοπλιστεί με ρύθμιση στροφών. Ο διακόπτης βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής. Περιστρέψτε τον για να αυξήσετε ή να μειώσετε τις στροφές. Χρησιμοποιήστε χαμηλή ταχύτητα για λείανση και παρόμοιες εργασίες, και μεγαλύτερη για διάτρηση, κοπή κ.λπ.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΔΟΥΛΕΙΑ ΜΕ ΤΗ ΓΩΝΙΑΚΗ ΛΕΙΑΝΣΗ

1. Πριν αλλάξετε αξεσουάρ, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
2. Εάν ο κινητήρας σταματήσει να λειτουργεί, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το ρεύμα.
3. Ελέγχετε περιοδικά αν η σφιγκτήρας λειτουργεί καλά, ειδικά κατά τη διάρκεια μεγάλης εργασίας με κάποιο από τα αξεσουάρ.
4. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, πάντα αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα.
5. Μην αναλαμβάνεις την επισκευή της συσκευής μόνος σου, αν δεν είσαι ειδικός.
6. Μην αφήνεις τη συσκευή χωρίς επιτήρηση, αν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
7. Μην χρησιμοποιείς και μην αποθηκεύεις την τροχαλία σε υγρές ή βρεγμένες συνθήκες.
8. Μετά από μακρά σειρά εργασιών, η τροχαλία θα ζεσταθεί, τότε απενεργοποίησέ την και άφησέ την να κρυώσει. Ο άξονας πρέπει να γρασάρεται τακτικά για να διασφαλίσει την αποτελεσματική λειτουργία της τροχαλίας.
9. Μην ασκείς πίεση στη συσκευή κατά τη διάρκεια της λείανσης, του γυαλίσματος ή του καθαρισμού κ.λπ. Κάνοντας έτσι μπορείς να προκαλέσεις μη αναστρέψιμη ζημιά στον άξονα.
10. Δούλεψε προσεκτικά και με αίσθηση, ώστε να μην βλάψεις την απόδοση της συσκευής. Όταν τρυπάς μέταλλο, πάντα να σημαδεύεις εκ των προτέρων το σημείο όπου θα αρχίσεις να τρυπάς. Βεβαιώσου ότι έχεις επαρκή απόσταση μεταξύ του σφιγκτήρα των αξεσουάρ και της χειρολαβής.

ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Πριν από την αλλαγή των αξεσουάρ, πάντα πρώτα απενεργοποίησε τη συσκευή και αποσύνδεσέ την από το ρεύμα. Κράτησε το κουμπί κλειδώματος στην μπροστινή πλευρά της τροχαλίας και γύρισε τον σφιγκτήρα των αξεσουάρ προς την αντίθετη κατεύθυνση από τις δείκτες του ρολογιού. Τοποθέτησε την υποδοχή που ταιριάζει με τις διαστάσεις του αξεσουάρ που θα χρησιμοποιήσεις. Περάστε την βίδα πάνω από την υποδοχή και τοποθέτησε τον σφιγκτήρα των αξεσουάρ στον σφιγκτήρα της υποδοχής. Στη συνέχεια, βίδωσε τη βίδα. Μην χρησιμοποιείς πένσα ή κορδόνια για αυτό το σκοπό.

ΧΡΗΣΗ ΜΑΛΑΚΗΣ ΠΡΟΕΚΤΑΣΗΣ

Αφαίρεσε τη βίδα περιστρέφοντας την προς την αντίθετη κατεύθυνση από τις δείκτες του ρολογιού. Χαλάρωσε εν μέρει τη βίδα κλειδώματος από τον άξονα. Εγκατάστησε το καλώδιο της μαλακής προέκτασης στον άξονα σπρώχνοντάς το όσο το δυνατόν πιο μακριά. Κράτησε πατημένο το κουμπί κλειδώματος του άξονα και βίδωσε τη βίδα κλειδώματος με φορά που συμβαδίζει με τις δείκτες του ρολογιού. Σφίξε την με ένα μονομερή κλειδί. Σφίξε την άκρη της προέκτασης στη συσκευή προς την κατεύθυνση που συμβαδίζει με τις δείκτες του ρολογιού.



Οι δύο τελευταίοι ψηφίοι του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 19

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

F. H. GEKO Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Μίνι τροχός με αξεσουάρ 222 τεμ. (βαλίτσα)
Τύπος: G81223, Μοντέλο: 4132-10A2

συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2006/42/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 2006 για τις μηχανές, 2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 σχετικά με την εναρμόνιση της νομοθεσίας των κρατών μελών σχετικά με τη συμβατότητα ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας, καθώς και πρότυπα EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013 είναι ταυτόσημο με το αντίγραφο που αφορά το πιστοποιητικό αξιολόγησης τύπου EK αρ. DKS-17JY0231TCSPB της 09.01.2018 τύπου EK αρ. DKS-17JY0231TCSP της 22.08.2017 εκδόθηκε από την TUV Rheinland LGA Products GmbH Tillystrake 2, 90431 Nuremberg, Γερμανία Τηλ: +49 911 6555227 Αριθμός ταυτοποίησης εισηγμένης μονάδας: 0197

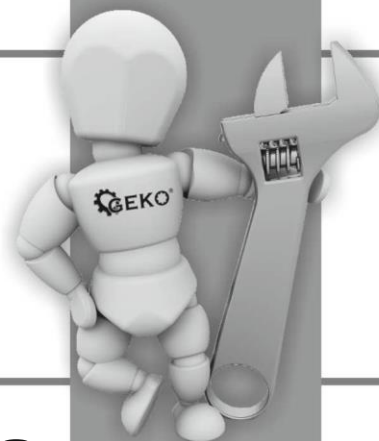
Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει την ισχύ της εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης ευθύνεται:
Γκρζέγκορζ Κοβάλτσικ, Κιέτλιν, οδός Σπατσερόβα 3, 97-500 Ραντόμσκο.



Κιέτλιν, 30.01.2019
Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Γκρζέγκορζ Κοβάλτσικ
Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου
ατόμου



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Mini amoladora con accesorios 222 uds. (maletín)

Tipo: G81223, Modelo: 4132-10A2

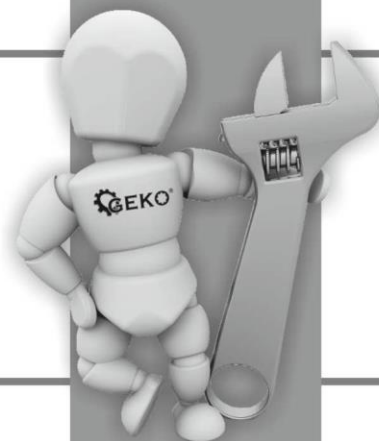


Fabricado para
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

ES

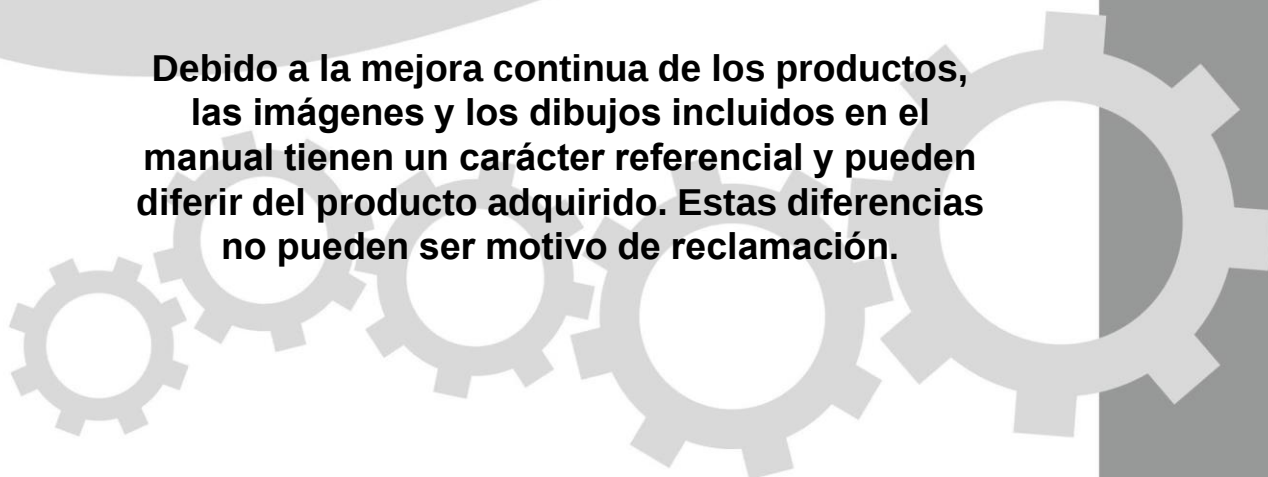
Antes de usar por primera vez, le rogamos que lea detenidamente este manual de instrucciones. Conocer todas las instrucciones necesarias para un uso y manejo seguros, así como comprender todos los riesgos que pueden surgir durante la operación del dispositivo, es una responsabilidad del usuario.





¡ATENCIÓN!!

**Debido a la mejora continua de los productos,
las imágenes y los dibujos incluidos en el
manual tienen un carácter referencial y pueden
diferir del producto adquirido. Estas diferencias
no pueden ser motivo de reclamación.**



Gracias por confiar en nosotros y por adquirir nuestra herramienta. Solo es fiable y eficaz durante un manejo adecuado. Un trabajo correcto, fiable y seguro con la rectificadora depende principalmente de un manejo adecuado y de la atención del usuario. Por lo tanto, en su propio interés, es fundamental leer atentamente el contenido de este manual y seguir todas las observaciones y recomendaciones que contiene. El fabricante y el servicio no aceptan responsabilidad por daños ocasionados por no seguir las recomendaciones de este manual. Este manual también debe ser conservado, puede resultar útil en el futuro y es necesario durante la reventa o el préstamo de la herramienta eléctrica.

¡ATENCIÓN!

Cuando comienzas a trabajar con una herramienta eléctrica, siempre sigue las normas básicas de seguridad descritas en el manual de instrucciones. No seguir las normas de seguridad puede causar descargas eléctricas, lesiones y daños al propio dispositivo.

NORMAS BÁSICAS DE SEGURIDAD

1. Mantén el lugar de trabajo limpio. Un lugar de trabajo desordenado favorece los accidentes.
2. Ten cuidado con las condiciones atmosféricas. No te dediques a trabajar con la rectificadora en condiciones húmedas. No permitas que la rectificadora esté expuesta a la lluvia. Asegúrate de una buena ventilación en el lugar de trabajo.
3. Protégase contra la electrocución. Evite el contacto con superficies conectadas a tierra como radiadores, refrigeradores, tuberías, etc.
4. No permita que los niños se acerquen al lugar de trabajo de la amoladora. Las personas no involucradas no deben acercarse ni tocar la amoladora.
5. Almacene adecuadamente la amoladora al finalizar el trabajo. Cuando la amoladora no esté en uso, guárdela en un lugar seco y debidamente asegurado, al que los niños no tengan acceso.
6. No sobrecargue el dispositivo. La amoladora funcionará de manera más eficiente si se utiliza según los parámetros de su especificación.
7. Utilice la amoladora de acuerdo con su propósito. La mini amoladora no debe usarse para trabajos destinados a un dispositivo más grande y potente. Use la amoladora únicamente para los fines para los que fue diseñada (lijado, pulido, grabado, trabajos de fresado, joyería, modelista, aficiones).
8. Utilice ropa de trabajo adecuada. No use ropa suelta ni joyas, ya que pueden quedar atrapadas entre las partes móviles del dispositivo. Recomendamos llevar guantes y zapatos que cubran los pies, con suela antideslizante, al trabajar afuera. El cabello largo debe estar recogido.
9. Use gafas de seguridad. También recomendamos usar una máscara que proteja la cara y los ojos del polvo generado durante el trabajo.
10. No sobrecargue el cable de alimentación. No levante ni transporte el dispositivo por el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y del calor.
11. Asegure el objeto a trabajar. Use un tornillo de banco o abrazaderas para fijar el objeto sobre el que está trabajando. Esto es más seguro y permite tener ambas manos libres para operar la amoladora.
12. Mantenga el equilibrio y la postura correcta mientras trabaja.
13. Cuide el dispositivo. Mantenga el dispositivo limpio para un funcionamiento eficiente y duradero. Siga las instrucciones sobre lubricación y reemplazo de accesorios. Verifique que el mango esté limpio y seco.
14. Desconecta el dispositivo de la corriente. Cuando te alejas del dispositivo, dejas de trabajar aunque sea por un momento, cambias los accesorios o realizas tareas de mantenimiento, siempre apaga la amoladora y luego desconéctala de la corriente.
15. Retira las llaves. Antes de usar la amoladora, adquiere el hábito de verificar si hay llaves de ajuste en ella.

16. Evita que el dispositivo se encienda accidentalmente. No transportes la amoladora manteniendo el dedo en el botón. Un encendido accidental del dispositivo puede provocar lesiones al operador o a personas externas.
17. Cuando trabajes con el dispositivo al aire libre, siempre usa un alargador diseñado para exteriores.
18. Mantente alerta. Siempre observa lo que haces. No te embarques en el trabajo con el dispositivo si estás cansado, enfermo, bajo la influencia del alcohol o de otras sustancias intoxicantes.
19. Verifica los componentes de la amoladora en busca de daños. Asegúrate antes de cada uso de que los componentes de la amoladora funcionen correctamente.
20. Nunca trabajes con la amoladora cerca de líquidos inflamables, gases, etc. Pueden generarse chispas durante el trabajo.

INICIO DEL TRABAJO

1. Nunca comiences a trabajar si la amoladora está en contacto con el objeto en el que vas a trabajar.
2. Sostén la amoladora firmemente, presiona el botón y acércate al objeto a trabajar. El dispositivo funcionará continuamente hasta que presiones el interruptor OFF.
3. La amoladora está equipada con ajuste de revoluciones. El interruptor se encuentra en la parte trasera del dispositivo. Gíralo para aumentar o disminuir las revoluciones. Utiliza baja velocidad para pulir y trabajos similares, mayor velocidad para perforar, cortar, etc.

SUGERENCIAS PARA TRABAJAR CON LA AMOLADORA

1. Antes de cambiar los accesorios, desconecta el dispositivo de la corriente.
2. Si el motor deja de funcionar, desconecta el dispositivo de inmediato de la corriente.
3. Revisa periódicamente que el mango de sujeción funcione adecuadamente, especialmente durante el trabajo prolongado con uno de los accesorios.
4. Al finalizar el trabajo, siempre desconecta el dispositivo de la corriente.
5. No intentes reparar el dispositivo por tu cuenta si no eres un especialista.
6. No dejes el dispositivo sin supervisión si está enchufado.
7. No uses ni almacenes la amoladora en condiciones húmedas o mojadas.
8. Después de un largo periodo de trabajo, la amoladora se calentará, entonces apágala y deja que se enfríe.
9. El husillo debe ser engrasado regularmente para asegurar un funcionamiento eficiente de la amoladora.
10. No apliques presión sobre el dispositivo durante el pulido, el lijado, la limpieza, etc. Al hacerlo, puedes dañar irreversiblemente el husillo.
11. Trabaja con cuidado y delicadeza para no afectar el rendimiento del dispositivo.
12. Cuando perfores metal, siempre marca previamente el punto donde comenzarás a perforar.
13. Asegúrate de tener la distancia adecuada entre el soporte de accesorios y el mango.

CAMBIO DE ACCESORIOS

Antes de cambiar los accesorios, siempre apaga primero el dispositivo y desconéctalo de la corriente. Mantén presionado el botón de bloqueo en la parte frontal de la amoladora y gira el soporte de accesorios en dirección opuesta a las agujas del reloj. Inserta el casquillo que se ajuste al tamaño del accesorio que vas a usar. Pasa el tornillo por encima del casquillo e inserta el soporte de accesorios en el soporte del casquillo. Luego atornilla el tornillo. No uses alicates ni tenazas para esto.

USO DE UNA EXTENSIÓN SUAVE

Retira el tornillo girando en dirección opuesta a las agujas del reloj. Afloja parcialmente el tornillo de bloqueo del husillo. Instala el cable de la extensión suave en el husillo empujándolo tan lejos como sea posible. Mantén presionado el botón de bloqueo del husillo y atornilla el tornillo de bloqueo en dirección conforme a las agujas del reloj. Apriétalo con una llave de boca unipona. Atornilla el extremo de la extensión al dispositivo en dirección conforme a las agujas del reloj.



Las dos últimas cifras del año de la marca CE - 19

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Mini amoladora con accesorios 222 uds. (maletín)

Tipo: G81223, Modelo: 4132-10A2

cumple con los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 17 de mayo de 2006 sobre máquinas,
2014/30/UE de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de la legislación de los Estados
miembros en relación con la compatibilidad electromagnética, y normas

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,

EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013

es idéntico al ejemplar objeto del certificado de evaluación

tipo CE nº DKS-17JY0231TCSPB de 09.01.2018

tipo CE nº DKS-17JY0231TCSP de 22.08.2017

emitido por TUV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystrake 2, 90431 Núremberg, Alemania

Tel: +49 911 6555227

Número de identificación de la unidad notificada: 0197

Esta Declaración de Conformidad CE pierde su validez si el producto se modifica
o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Responsable de la elaboración y conservación de la documentación técnica:

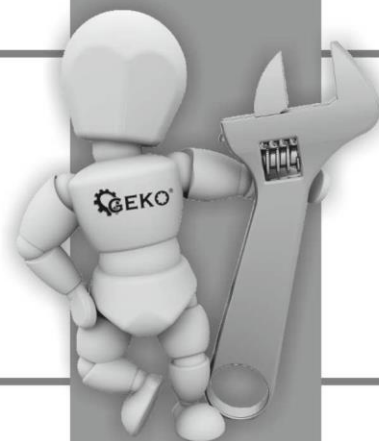
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30.01.2019

Lugar y fecha de emisión

Grzegorz Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



MANUEL D'UTILISATION

Mini meuleuse avec accessoires 222 pcs (valise)

Type : G81223, Modèle : 4132-10A2

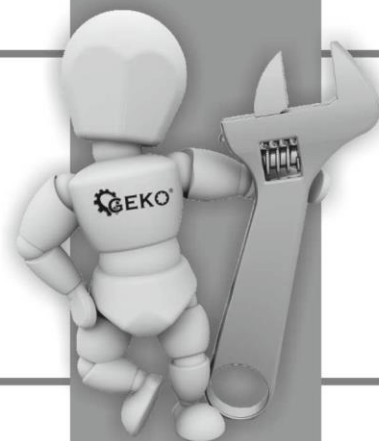


Fabriqué pour
F. H. GEKO
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

FR

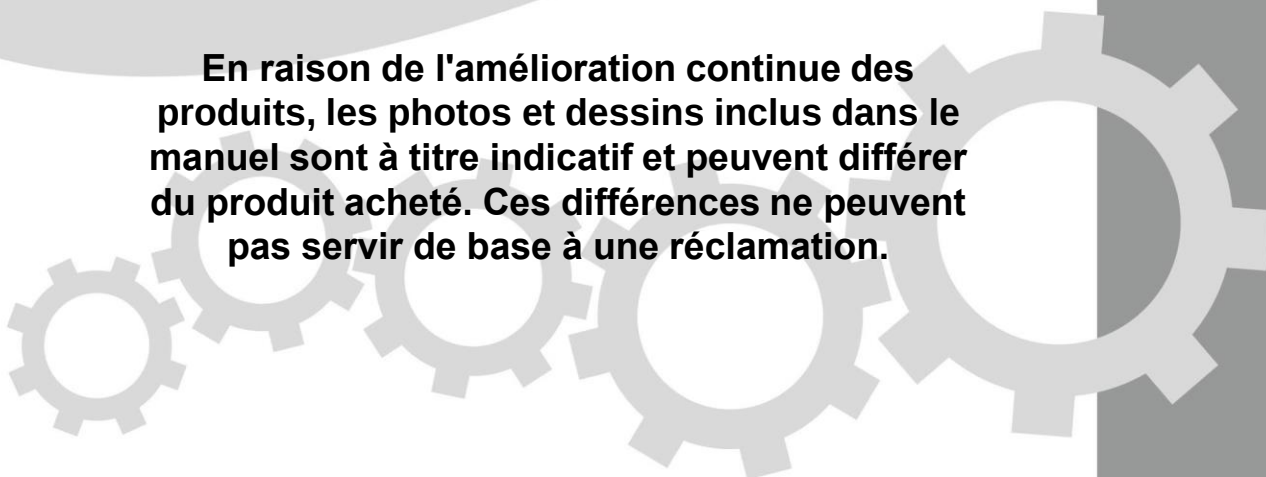
Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation. La familiarisation avec toutes les instructions nécessaires pour une utilisation et un fonctionnement sûrs, ainsi que la compréhension de tous les risques pouvant survenir lors de l'exploitation de l'appareil incombent à l'utilisateur.





ATTENTION!!

En raison de l'amélioration continue des produits, les photos et dessins inclus dans le manuel sont à titre indicatif et peuvent différer du produit acheté. Ces différences ne peuvent pas servir de base à une réclamation.



Merci de votre confiance et de l'achat de notre outil. Il est fiable et efficace uniquement lors d'une utilisation appropriée. Un fonctionnement correct, fiable et sûr de la meuleuse dépend principalement d'une utilisation correcte et de l'attention de l'utilisateur. Il est donc dans votre intérêt de bien lire le contenu de ce manuel et de suivre toutes les observations et recommandations qui y sont contenues. Le fabricant et le service ne sont pas responsables des dommages causés par le non-respect des recommandations de ce manuel. Il est également conseillé de conserver le manuel, car il pourrait s'avérer utile à l'avenir et est indispensable lors de la revente ou du prêt de l'outil électrique.

ATTENTION!

Lorsque vous commencez à travailler avec un outil électrique, respectez toujours les règles de base de sécurité décrites dans le manuel d'utilisation. Ne pas respecter les règles de sécurité peut entraîner des chocs électriques, des blessures et des dommages à l'appareil lui-même.

RÈGLES DE BASE DE SÉCURITÉ

1. Gardez votre espace de travail propre. Un espace de travail désordonné favorise les accidents.
2. Faites attention aux conditions météorologiques. Ne travaillez pas avec la meuleuse dans des conditions humides. Ne laissez pas la meuleuse exposée à la pluie. Assurez une bonne ventilation dans l'espace de travail.
3. Protégez-vous contre les chocs électriques. Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que des radiateurs, des réfrigérateurs, des tuyaux, etc.
4. Ne laissez pas les enfants près de l'endroit où se trouve la meuleuse. Les personnes extérieures ne doivent pas s'approcher de l'endroit de travail ni toucher à la meuleuse.
5. Rangez correctement la meuleuse après le travail. Lorsque la meuleuse n'est pas utilisée, gardez-la dans un endroit sec et correctement sécurisé, inaccessible aux enfants.
6. Ne surchargez pas l'appareil. La meuleuse fonctionnera plus efficacement en respectant les paramètres de ses spécifications.
7. Utilisez la meuleuse comme prévu. La mini meuleuse ne doit pas être utilisée pour des travaux destinés à un appareil plus grand et plus puissant. N'utilisez la meuleuse que pour les tâches pour lesquelles elle a été conçue (meulage, polissage, gravure, usinage, bijouterie, modélisme, loisir).
8. Mettez des vêtements de travail appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, car ils pourraient se prendre dans les éléments mobiles de l'appareil. Lors du travail à l'extérieur, il est conseillé de porter des gants et des chaussures recouvrant les pieds, avec des semelles antidérapantes. Les cheveux longs doivent être attachés.
9. Portez des lunettes de protection. Nous recommandons également de porter un masque pour protéger le visage et les yeux de la poussière générée pendant le travail.
10. Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne soulevez pas et ne déplacez pas l'appareil par le cordon d'alimentation. Protégez-le des bords tranchants et de la chaleur.
11. Fixez l'objet à usiner. Utilisez un étau ou des pinces pour sécuriser l'objet sur lequel vous travaillez. C'est plus sûr et cela vous permet d'avoir les deux mains libres pour manipuler la meuleuse.
12. Maintenez l'équilibre et une posture correcte pendant le travail.
13. Prenez soin de l'appareil. Gardez l'appareil propre pour un fonctionnement efficace et durable. Suivez les instructions concernant le graissage et le remplacement des accessoires. Vérifiez que la poignée est propre et sèche.
14. Débranchez l'appareil. Lorsque vous vous éloignez de l'appareil, arrêtez même temporairement de travailler, changez d'accessoires ou effectuez des opérations de maintenance, débranchez toujours la meuleuse et ensuite déconnectez-la de l'alimentation électrique.
15. Retirez les clés. Avant d'utiliser la meuleuse, habituez-vous à vérifier qu'il n'y a pas de clés de réglage laissées à l'intérieur.

16. Évitez d'allumer accidentellement l'appareil. Ne transportez pas la meuleuse en gardant un doigt sur le bouton. Un allumage accidentel de l'appareil peut causer des blessures à l'opérateur ou à des tiers.
17. Lorsque vous travaillez avec l'appareil à l'extérieur, utilisez toujours une rallonge destinée à un usage extérieur.
18. Restez attentif. Regardez toujours ce que vous faites. Ne travaillez pas avec l'appareil si vous êtes fatigué, malade, sous l'influence de l'alcool ou d'autres substances intoxicantes.
19. Vérifiez les éléments de la meuleuse pour des dommages. Assurez-vous avant chaque utilisation que les éléments de la meuleuse fonctionnent correctement.
20. Ne travaillez jamais avec la meuleuse à proximité de liquides inflammables, de gaz, etc. Des étincelles peuvent être générées pendant le travail.

DEBUT DU TRAVAIL

1. Ne commencez jamais à travailler si la meuleuse est en contact avec l'objet sur lequel vous allez travailler.
2. Tenez fermement la meuleuse, appuyez sur le bouton et rapprochez-vous de l'objet à usiner. L'appareil fonctionnera en continu jusqu'à ce que vous appuyiez sur l'interrupteur OFF.
3. La meuleuse est équipée d'un réglage de la vitesse de rotation. L'interrupteur se trouve à l'arrière de l'appareil. Tournez-le pour augmenter ou diminuer la vitesse. Utilisez une vitesse basse pour le polissage et des travaux similaires, et une vitesse plus élevée pour le perçage, le découpage, etc.

CONSEILS POUR TRAVAILLER AVEC LA MEULEUSE

1. Débranchez l'appareil de l'électricité avant de changer d'accessoires.
2. Si le moteur cesse de fonctionner, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation.
3. Vérifiez régulièrement que le mandrin fonctionne correctement, surtout lors de travaux prolongés avec un des accessoires.
4. Après avoir terminé le travail, débranchez toujours l'appareil de l'alimentation.
5. Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même si vous n'êtes pas un spécialiste.
6. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance s'il est connecté à l'électricité.
7. N'utilisez pas et ne rangez pas meuleuse dans des conditions humides ou mouillées.
8. Après un long temps de travail, la meuleuse va chauffer, alors éteignez-la et laissez-la refroidir.
9. L'arbre doit être régulièrement lubrifié pour assurer un fonctionnement efficace de la meuleuse.
10. Ne mettez pas de pression sur l'appareil lors du polissage, du meulage, du nettoyage, etc. En agissant ainsi, vous pourriez endommager l'arbre de manière irréversible.
11. Travaillez attentivement et avec discernement pour ne pas nuire à l'efficacité de l'appareil.
12. Lorsque vous percez dans le métal, marquez toujours au préalable le point où vous allez commencer à percer.
13. Assurez-vous d'avoir la distance appropriée entre le porte-accessoire et la poignée.

REEMPLACEMENT DES ACCESSOIRES

Avant de remplacer les accessoires, éteignez toujours d'abord l'appareil et débranchez-le. Maintenez le bouton de verrouillage sur la partie avant de la meuleuse et tournez le porte-accessoire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Insérez la douille correspondante à la taille de l'accessoire que vous allez utiliser. Passez la vis au-dessus de la douille et insérez le porte-accessoire dans le porte-douille. Ensuite, vissez la vis. N'utilisez pas de pinces ou de tenailles pour cela.

UTILISATION DE L'EXTENSION SOUPLE

Retirez la vis en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Dévissez partiellement la vis de verrouillage de l'arbre. Installez le câble de l'extension souple sur l'arbre en l'enfonçant aussi loin que possible. Maintenez le bouton de verrouillage de l'arbre enfoncé et vissez la vis de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre. Serrez-la avec une clé à mâchoire unilatérale. Vissez l'extrémité de l'extension à l'appareil dans le sens des aiguilles d'une montre.



Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 19

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare sous pleine responsabilité que :

Mini meuleuse avec accessoires 222 pcs (valise)
Type : G81223, Modèle : 4132-10A2

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les machines,
2014/30/UE du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres
relatives à la compatibilité électromagnétique, ainsi que les normes

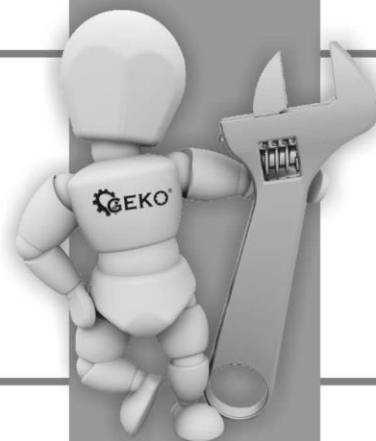
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,
EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013
est identique à l'exemplaire, objet du certificat d'évaluation
de type CE n° DKS-17JY0231TCSPB du 09.01.2018
de type CE n° DKS-17JY0231TCSP du 22.08.2017
délivré par TUV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrake 2, 90431 Nuremberg, Allemagne
Tél : +49 911 6555227
Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0197

La présente Déclaration de Conformité CE perd sa validité si le produit est modifié
ou remanié sans l'accord du fabricant.

La préparation et la conservation de la documentation technique incombent à :
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30.01.2019
Lieu et date d'émission

Grzegorz Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Mini csiszoló tartozékokkal 222 db (bőrönd)

Típus: G81223, Modell: 4132-10A2



Készítette:

F. H. GEKO

Kietlin, ul. Spacerowa 3

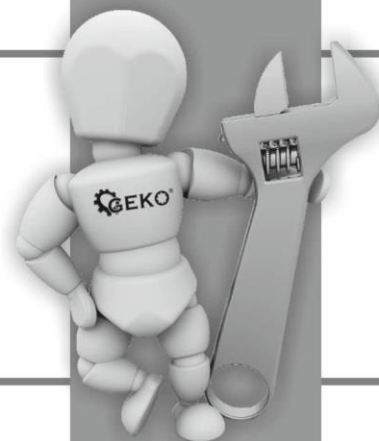
97-500 Radomsko

www.geko.pl

Az első használat előtt kérjük, alaposan ismerkedjen meg a jelen használati utasítással. Az összes, a biztonságos használathoz és kezeléshez szükséges utasítás megismerése, valamint a berendezés üzemeltetése közben felmerülő kockázatok megértése a felhasználó kötelessége.

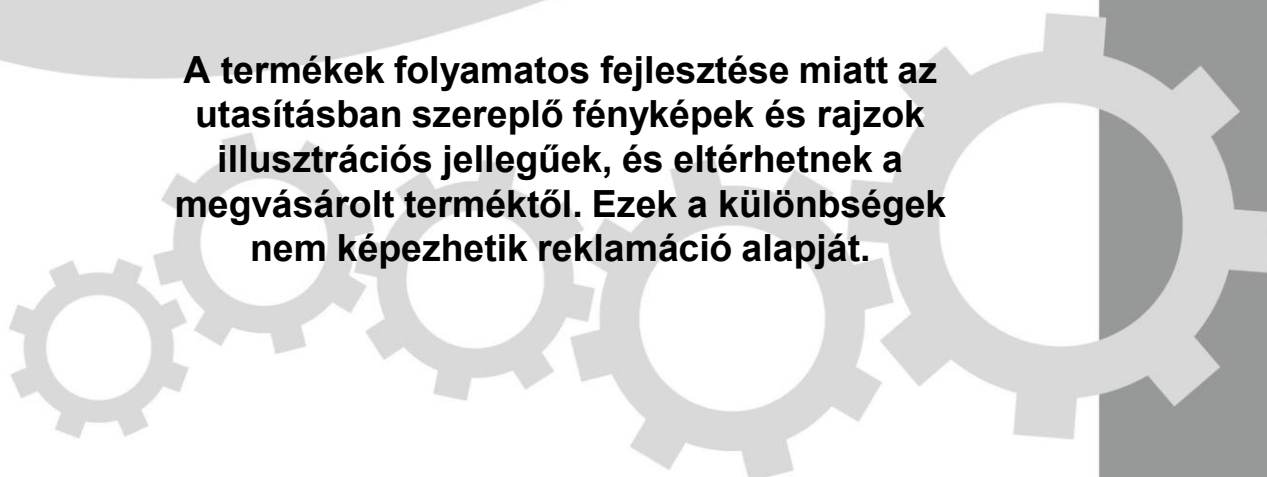


HU



FIGYELEM!!

A termékek folyamatos fejlesztése miatt az utasításban szereplő fényképek és rajzok illusztrációs jellegűek, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől. Ezek a különbségek nem képezhetik reklamáció alapját.



Köszönjük a bizalmát és hogy megvásárolta eszközünket. Ez a készülék csak megfelelő használat mellett megbízható és hatékony. A csiszológép helyes, megbízható és biztonságos működése elsősorban a megfelelő használatától és a felhasználó figyelmétől függ. Ezért az Ön érdekében elengedhetetlen, hogy alaposan megismerje a jelen utasítás tartalmát, és kövesse az abban található összes figyelmeztetést és ajánlást. A gyártó és a szervíz nem vállal felelősséget az utasítások be nem tartásából adódó károkért. Az utasítást meg kell őrizni, mivel a jövőben hasznos lehet, és elengedhetetlen az elektronikus szerszámok értékesítése vagy kölcsönadása során.

FIGYELEM!

Ha elektronikai szerszámmal dolgozik, mindig tartsa be a használati utasításban leírt alapvető biztonsági előírásokat. A biztonsági előírások be nem tartása áramütéshez, sérülésekhez és az eszköz károsodásához vezethet.

ALAPVETŐ BIZTONSÁGI ELVEK

1. A munkaterületet tartsd tisztán. A rendezetlen munkakörnyezet balesetekhez vezethet.
2. Figyeld az időjárási körülményekre. Ne végezz munkát csiszológéppel nedves körülmények között. Ne engedje, hogy a csiszológép esőnek legyen kitéve. Biztosítson megfelelő szellőzést a munkaterületen.
3. Véd meg magad az áramütéstől. Kerüld az érintkezést a földelt felületekkel, mint például a radiátorok, hűtőszekrények, csövek stb.
4. Ne engedd, hogy gyerekek a csiszoló munkaterületére lépjenek. Harmadik személyek nem közelíthetnek a munkaterülethez, és nem érinthetik a csiszolót.
5. Helyezd el a csiszolót megfelelően a munka befejezése után. Amikor a csiszoló nincs használatban, tartsd száraz és megfelelően védett helyen, ahová gyerekek nem férhetnek hozzá.
6. Ne terheld túl a készüléket. A csiszoló hatékonyabban fog működni, ha az előírt paraméterek szerint használod.
7. Használj csiszolót annak rendeltetésének megfelelően. A mini csiszolót ne használd nagyobb, erősebb készülékhez tervezett munkákhoz. Csiszolót csak és kizárólag a tervezett célokra használj (csiszolás, polírozás, gravírozás, marási munkák, ékszerkészítés, modellezés, hobbikézművesség).
8. Viseld megfelelő munkaruhát. Ne viseld laza ruházatot vagy ékszereket, mert ezek bekerülhetnek a készülék mozgó részei közé. Szabadtéri munkavégzés során javasoljuk, hogy viseld kesztyűt és talpvédő cipőt, csúszásmentes talppal. A hosszú hajat be kell kötni.
9. Viseld védőszemüveget. Javasoljuk, hogy viseld olyan maszkot is, amely védi az arcot és a szemet a munkavégzés közben keletkező por ellen.
10. Ne terheld túl a tápkábelt. Ne emeld és ne is szállítsd a készüléket a tápkábelen fogva. Véd meg éles szélektől és a hőtől.
11. Rögzítsd a megmunkált tárgyat. Használj satut vagy szorítót a tárgy rögzítésére, amin dolgozol. Ez biztonságosabb, és lehetővé teszi, hogy mindkét kezdet szabadon használhasd a csiszoló kezelése közben.
12. Tartsd meg az egyensúlyodat és helyes testtartást munka közben.
13. Gondoskodj a készülékről. Tartsd tisztán a készüléket a hatékony és tartós működés érdekében. Kövesd az olajozási és tartozékcseré utasításait. Ellenőrizd, hogy a markolat tiszta és száraz legyen.
14. Mindig húzd ki az eszközt a konnektorból. Amikor távol vagy az eszköztől, még akkor is, ha csak egy pillanatra hagyod abba a munkát, kicserélsz tartozékokat vagy karbantartási tevékenységbe kezdesz, mindig kapcsold ki a csiszológépet, és ezután húzd ki a konnektorból.
15. Vedd ki a kulcsokat. Mielőtt használatba vennéd a csiszológépet, szokj hozzá, hogy ellenőrizd, nem maradtak-e benne állítókulcsok.

16. Kerüld el az eszköz véletlen bekapcsolását. Ne mozgasd a csiszológépet úgy, hogy az ujjad a gombon van. Az eszköz véletlen bekapcsolása sérülést okozhat a kezelőnek vagy más személyeknek.
17. Ha külső munkát végzel az eszközzel, mindig használj kültéri használatra készült hosszabbítót.
18. Légy figyelmes. Mindig nézd, mit csinálsz. Ne végezz munkát az eszközzel, ha fáradt vagy, betegen, alkoholfogyasztás vagy más kábító szerek hatása alatt állsz.
19. Ellenőrizd a csiszológép elemeit sérülések szempontjából. Minden használat előtt győződj meg róla, hogy a csiszológép elemei jól működnek.
20. Soha ne dolgozz a csiszológéppel gyúlékony folyadékok, gázok stb. közelében. Munkavégzés közben szikrák keletkezhetnek.

MUNKAKEZDÉS

1. Soha ne kezdj el dolgozni, ha a csiszológép érintkezik azzal a tárggyal, amin dolgozni fogsz.
2. Fogd meg jól a csiszológépet, nyomd meg a gombot, és közelíts a megmunkálandó tárgyhoz. Az eszköz folyamatosan működik, amíg meg nem nyomod az OFF kapcsolót.
3. A csiszológép fordulatszám állítással van ellátva. A kapcsoló az eszköz hátulján található. Forgasd el, hogy növeld vagy csökkentsd a fordulatszámot. Alacsony sebességet használj polírozáshoz és hasonló munkákhoz, nagyobbat fúráshoz, vágáshoz stb.

CSISZOLÓGÉPPEL VALÓ MUNKA TANÁCSOK

1. A tartozékok cseréje előtt húzd ki az eszközt a konnektorból.
2. Ha a motor leáll, azonnal húzd ki az eszközt a konnektorból.
3. Időnként ellenőrizd, hogy a szorító fogantyú jól működik-e, különösen, ha hosszú ideig használasz egy tartozékot.
4. Munka befejezése után mindig húzd ki az eszközt a konnektorból.
5. Ne végezz el javítást a készüléken egyedül, ha nem vagy szakember.
6. Ne hagyd felügyelet nélkül a készüléket, ha áram alatt van.
7. Ne használd és ne tárold a csiszolót nedves, párás körülmények között.
8. Hosszú használat után a csiszoló felmelegszik, ilyenkor kapcsold ki és hagyd kihűlni.
9. A tengelyt rendszeresen zsírozni kell, hogy biztosítsd a csiszoló hatékony működését.
10. Ne gyakorolj nyomást a készülékre polírozás, csiszolás, tisztítás stb. közben. Emlékezz, hogy ezzel visszafordíthatatlanul megsértheted a tengelyt.
11. Dolgozz figyelmesen és érzékkel, hogy ne károsítsd a készülék teljesítményét.
12. Amikor fémet fúrálsz, mindig előbb jelöld meg a helyet, ahol kezdeni fogsz.
13. Győződj meg arról, hogy megfelelő távolság van az tartó és a fogantyú között.

TARTOZÉKCSERE

A tartozékok cseréje előtt mindig először kapcsold ki a készüléket és húzd ki az áramforrásból. Tartsd lenyomva a záró gombot a csiszoló előlapján és fordítsd el az tartót az óramutató járásával ellentétes irányba. Helyezd be a tartozék méretéhez illő hüvelyt. Húzd át a csavart a hüvely felett, majd helyezd be a tartót a hüvely tartóba. Ezután csavard meg a csavart. Ne használj fogót vagy kombinált fogót ehhez a feladathoz.

PUHA HOSSZABBÍTÓ HASZNÁLATA

Távolítsd el a csavart úgy, hogy az óramutató járásával ellentétes irányba forgatod. Részben csavard ki a zárócsavart a tengelyből. Telepítsd a puha hosszabbító kábelt a tengelyre, nyomva be amennyire csak lehetséges. Tartsd lenyomva a tengely záró gombját és csavard meg a zárócsavart az óramutató járásával megegyező irányba. Csavarzd meg egy egyoldalú állítható kulccsal. Csavard a hosszabbító végét a készülékhez az óramutató járásával megegyező irányba.



A CE jelölés évének utolsó két számjegye - 19

MEGFELELÉSI NYILATKOZAT EU

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel nyilatkozik arról, hogy:

Mini csiszoló tartozékokkal 222 db (bőrönd)

Típus: G81223, Modell: 4132-10A2

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek:

2006/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 2006. május 17-én a gépekről, 2014/30/EU
2014. február 26-án az uniós tagállamok jogszabályainak harmonizálásáról az elektromágneses
kompatibilitásra vonatkozóan, valamint normák

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,

EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013

azonos azzal a példánnyal, amely a tanúsítvány értékelésének tárgya,

CE-típusú szám DKS-17JY0231TCSPB, kiállítva 2018.01.09.

CE-típusú szám DKS-17JY0231TCSP, kiállítva 2017.08.22.

a TUV Rheinland LGA Products GmbH által kiadva

Tillystrake 2, 90431 Nürnberg, Németország

Tel: +49 911 6555227

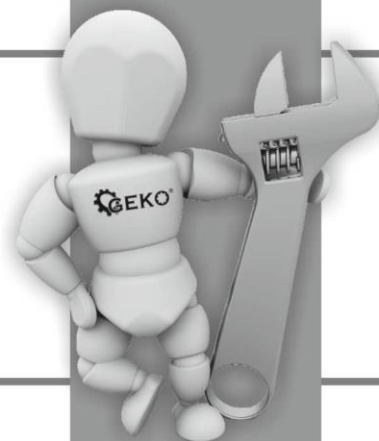
A notifikált egység azonosító száma: 0197

Ez a CE Megfelelőségi Nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó hozzájárulása nélkül
megváltoztatják vagy átalakítják.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért felelős:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2019. január 30.
Kiállítás helye és dátuma

Grzegorz Kowalczyk
A jogosult személy neve, pozíciója



MANUALE D'USO

Mini smerigliatrice con accessori 222 pz (valigetta)

Tipo: G81223, Modello: 4132-10A2

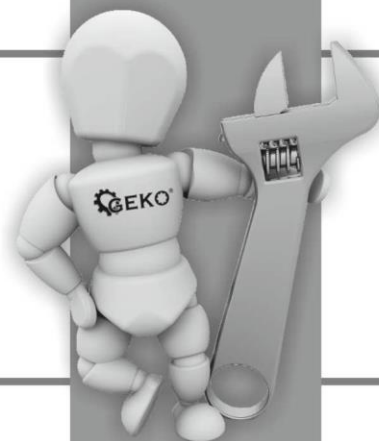


Prodotto per
F. H. GEKO
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima di utilizzare il prodotto, si prega di leggere attentamente il presente manuale. La familiarizzazione con tutte le istruzioni necessarie per un uso e una gestione sicuri e la comprensione di ogni rischio che potrebbe verificarsi durante l'uso del dispositivo sono responsabilità dell'utente.

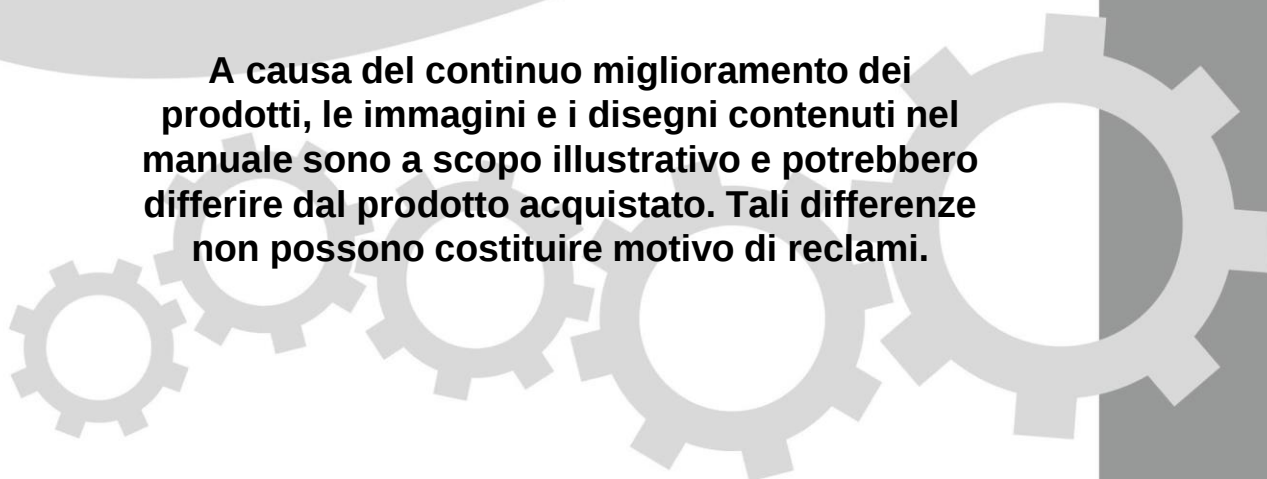


IT



ATTENZIONE!!

A causa del continuo miglioramento dei prodotti, le immagini e i disegni contenuti nel manuale sono a scopo illustrativo e potrebbero differire dal prodotto acquistato. Tali differenze non possono costituire motivo di reclami.



Grazie per la fiducia e per l'acquisto del nostro strumento. Funziona in modo affidabile ed efficiente solo durante un uso corretto. Il lavoro corretto, affidabile e sicuro della smerigliatrice dipende principalmente da un uso adeguato e dall'attenzione dell'utente. Pertanto, è nel tuo interesse familiarizzarti attentamente con il contenuto di questo manuale e seguire tutte le osservazioni e le raccomandazioni in esso contenute. Il produttore e il servizio non si assumono responsabilità per danni derivanti dalla non osservanza delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. Il manuale deve essere conservato, potrebbe rivelarsi utile in futuro ed è necessario durante la rivendita o il prestito dello strumento elettrico.

ATTENZIONE!

Quando inizi a lavorare con uno strumento elettrico, segui sempre le basi delle norme di sicurezza descritte nel manuale d'uso. Non seguire le norme di sicurezza potrebbe causare scosse elettriche, lesioni e danneggiamento del dispositivo stesso.

NORME FONDAMENTALI DI SICUREZZA

1. Mantieni il luogo di lavoro pulito. Un luogo di lavoro disordinato favorisce gli incidenti.
2. Fai attenzione alle condizioni atmosferiche. Non lavorare con la smerigliatrice in condizioni umide. Non permettere alla smerigliatrice di essere esposta alla pioggia. Assicurati di una buona ventilazione nel luogo di lavoro.
3. Proteggiti contro le scosse elettriche. Evita il contatto con superfici messe a terra come radiatori, frigoriferi, tubi ecc.
4. Non lasciare i bambini avvicinarsi all'area di lavoro della smerigliatrice. Le persone estranee non dovrebbero avvicinarsi né toccare la smerigliatrice.
5. Riponi correttamente la smerigliatrice dopo aver finito il lavoro. Quando la smerigliatrice non è in uso, conservala in un luogo asciutto e opportunamente sicuro, inaccessibile ai bambini.
6. Non sovraccaricare l'apparecchio. La smerigliatrice funzionerà in modo più efficiente se usata secondo le specifiche.
7. Usa la smerigliatrice secondo il suo scopo. La mini smerigliatrice non dovrebbe essere utilizzata per lavori destinati a un apparecchio più grande e potente. Usa la smerigliatrice esclusivamente per gli scopi per cui è stata progettata (smerigliatura, lucidatura, incisione, fresatura, lavori di gioielleria, modellismo, hobbistica).
8. Indossa abbigliamento da lavoro appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli, poiché potrebbero rimanere intrappolati tra le parti mobili dell'apparecchio. Quando lavori all'aperto, si consiglia di indossare guanti e scarpe che coprano i piedi, con soles antiscivolo. I capelli lunghi devono essere raccolti.
9. Indossa occhiali protettivi per gli occhi. Si raccomanda di indossare anche una maschera per proteggere il viso e gli occhi dalla polvere generata durante il lavoro.
10. Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non sollevare né trasportare l'apparecchio per il cavo di alimentazione. Proteggilo da spigoli vivi e dal calore.
11. Sicura il pezzo da lavorare. Usa un morso o delle pinze per assicurare il pezzo su cui stai lavorando. Questo è più sicuro e ti consente di avere due mani libere per manovrare la smerigliatrice.
12. Mantenere l'equilibrio e la postura corretta durante il lavoro.
13. Prenditi cura dell'apparecchio. Mantieni l'apparecchio pulito per garantire un funzionamento efficiente e duraturo. Segui le istruzioni relative alla lubrificazione e alla sostituzione degli accessori. Controlla che il manico sia pulito e asciutto.
14. Scollega l'apparecchio dall'alimentazione. Quando ti allontani dall'apparecchio, interrompi anche solo per un momento il lavoro, cambi gli accessori o ti dedichi a operazioni di manutenzione, spegni sempre la smerigliatrice e poi scollegala dall'alimentazione.
15. Rimuovi le chiavi. Prima di utilizzare la smerigliatrice, abituati a controllare se ci sono chiavi di regolazione al suo interno.

16. Evita l'accensione accidentale dell'apparecchio. Non trasportare la smerigliatrice tenendo il dito sul pulsante. L'accensione accidentale dell'apparecchio può causare lesioni all'operatore o a chiunque altro nei dintorni.
17. Quando lavori con l'apparecchio all'esterno, utilizza sempre un prolungamento progettato per lavori esterni.
18. Sii attento. Fai sempre attenzione a ciò che fai. Non intraprendere lavorazioni con l'apparecchio quando sei stanco, malato, sotto l'influenza di alcol o di altre sostanze stupefacenti.
19. Controlla i componenti della smerigliatrice per eventuali danni. Assicurati, prima di ogni utilizzo, che i componenti della smerigliatrice funzionino correttamente.
20. Non lavorare mai con la smerigliatrice in prossimità di liquidi infiammabili, gas, ecc. Durante il lavoro possono generarsi scintille.

INIZIO LAVORO

1. Non iniziare mai a lavorare se la smerigliatrice è a contatto con l'oggetto su cui stai lavorando.
2. Tieni saldamente la smerigliatrice, accendi il pulsante e avvicinati all'oggetto da lavorare. L'apparecchio funzionerà continuamente fino a quando non premi l'interruttore OFF.
3. La smerigliatrice è dotata di una regolazione della velocità. L'interruttore si trova nella parte posteriore dell'apparecchio. Ruotalo per aumentare o diminuire la velocità. Usa una bassa velocità per la lucidatura e lavori simili, maggiore per forare, tagliare, ecc.

NORME PER L'USO DELLA SMERIGLIATRICE

1. Prima di cambiare accessori, scollega l'apparecchio dall'alimentazione.
2. Se il motore smette di funzionare, scollega immediatamente l'apparecchio dall'alimentazione.
3. Controlla periodicamente se il dispositivo di bloccaggio funziona correttamente, specialmente durante un utilizzo prolungato con uno degli accessori.
4. Dopo aver terminato il lavoro, scollega sempre l'apparecchio dall'alimentazione.
5. Non cimentarti nella riparazione dell'apparecchio da solo, se non sei un esperto.
6. Non lasciare l'apparecchio incustodito se è collegato alla corrente.
7. Non usare e non riporre la smerigliatrice in condizioni umide o bagnate.
8. Dopo un lungo periodo di lavoro, la smerigliatrice si surriscalderà, quindi spegnila e lascia raffreddare.
9. L'albero deve essere lubrificato regolarmente per garantire il funzionamento efficiente della smerigliatrice.
10. Non esercitare pressione sull'apparecchio durante la lucidatura, levigatura, pulizia, ecc. Facendo così puoi danneggiare irreparabilmente l'albero.
11. Lavora con attenzione e sensibilità per non compromettere l'efficienza dell'apparecchio.
12. Quando fori il metallo, segna sempre in anticipo il punto in cui inizierai a forare.
13. Assicurati di avere la giusta distanza tra il morsetto degli accessori e il manico.

SOSTITUZIONE DEGLI ACCESSORI

Prima di sostituire gli accessori, spegni sempre l'apparecchio e scollegalo dalla corrente. Tieni premuto il pulsante di blocco sulla parte anteriore della smerigliatrice e ruota il morsetto degli accessori in direzione opposta a quella delle lancette dell'orologio. Inserisci il tubo adatto alle dimensioni dell'accessorio che utilizzerai. Fai passare la vite sopra il tubo e inserisci il morsetto degli accessori nel morsetto del tubo. Infine, avvita la vite. Non usare pinze o tenaglie per questo scopo.

USO DI UN PROLUNGATORE SOFT

Rimuovi la vite ruotandola in direzione opposta a quella delle lancette dell'orologio. Allenta parzialmente la vite di blocco dall'albero. Installa il cavo del prolungatore morbido sull'albero spingendolo il più lontano possibile. Tieni premuto il pulsante di blocco dell'albero e avvita la vite di blocco in direzione oraria. Serrala usando una chiave a ganascia unilaterale. Avvita l'estremità del prolungatore all'apparecchio in direzione oraria.



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione del marchio CE - 19

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

F. H. GEKO Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che:

Mini smerigliatrice con accessori 222 pz (valigetta)

Tipo: G81223, Modello: 4132-10A2

rispetta i requisiti delle direttive del Parlamento europeo e del Consiglio:

2006/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 maggio 2006 relativo alle macchine,
2014/30/UE del 26 febbraio 2014 sulla armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri
relative alla compatibilità elettromagnetica, e norme

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,

EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013

è identico all'esemplare soggetto al certificato di valutazione

tipo CE n. DKS-17JY0231TCSPB del 09.01.2018

tipo CE n. DKS-17JY0231TCSP del 22.08.2017

rilasciato da TUV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystrake 2, 90431 Norimberga, Germania

Tel: +49 911 6555227

Numero identificativo dell'unità notificata: 0197

La presente Dichiarazione di Conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato
o ricostruito senza il consenso del produttore.

La responsabilità per la preparazione e la conservazione della documentazione tecnica è di:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30.01.2019
Luogo e data di emissione

Grzegorz Kowalczyk
Cognome, nome e qualifica della persona
autorizzata



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Mini šlifuoklis su priedais 222 vnt. (lagaminėlis)

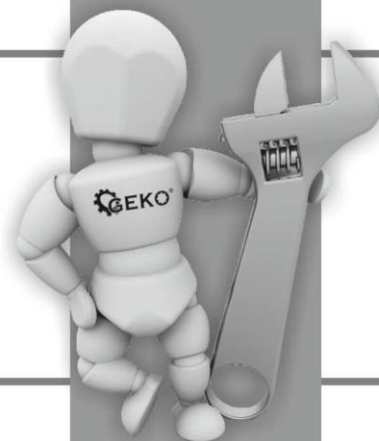
Tipas: G81223, Modelis: 4132-10A2



Pagaminta už
F. H. GEKO
Kietlin, Spacerowa g. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

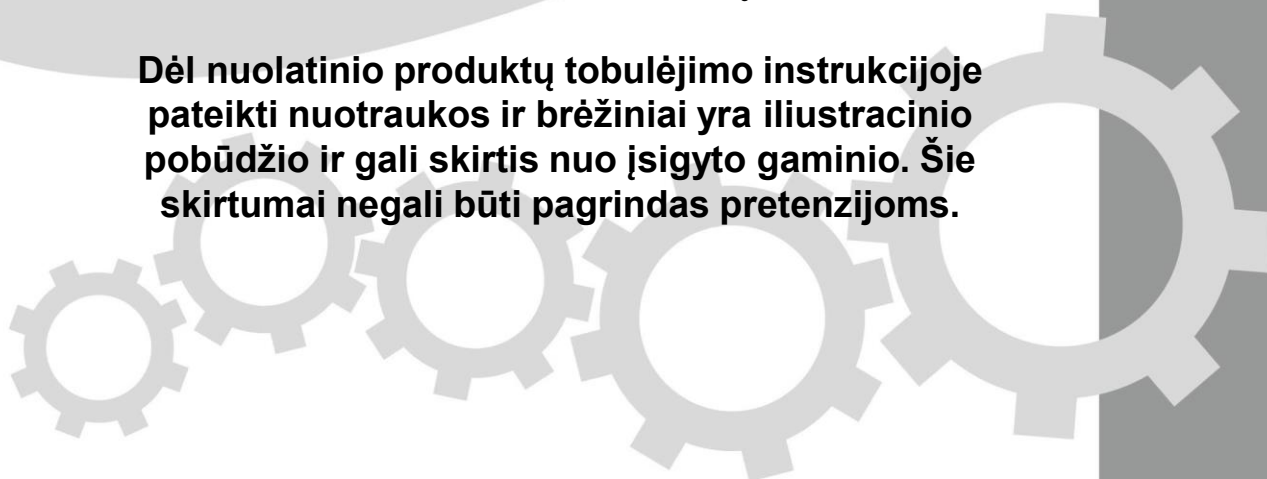
Prieš pirmąjį naudojimą prašome atidžiai susipažinti su šiuo naudojimo vadovu. Susipažinimas su visomis instrukcijomis, būtinas saugiam naudojimui ir priežiūrai, bei paremti atsizvelgti į visus galimus rizikos veiksnius, kurie gali kilti eksploatuojant įrenginį, priklauso vartotojo atsakomybei.





ATKREIPKITE DĖMESĮ!!

Dėl nuolatinio produktų tobulėjimo instrukcijoje pateikti nuotraukos ir brėžiniai yra iliustracinio pobūdžio ir gali skirtis nuo įsigyto gaminio. Šie skirtumai negali būti pagrindas pretenzijoms.



Dėkojame už pasitikėjimą ir mūsų įrankio įsigijimą. Jis veikia efektyviai ir patikimai tik tinkamai naudojant. Teisingas, patikimas ir saugus šlifavimo darbas priklauso daugiausia nuo tinkamo eksploatavimo ir vartotojo dėmesio. Todėl Jūsų interesas yra išsamiai susipažinti su šiuo naudojimo vadovu ir laikytis visų jame pateiktų pastabų ir rekomendacijų. Gamintojas ir servisas nepriima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo. Vadovą taip pat būtina išsaugoti, nes jis gali būti naudingas ateityje bei būtinas parduodant ar skolinant elektros įrankį.

ATKREIPKITE DĖMESĮ!

Kai pradėsi dirbti su elektriniu įrankiu, visada laikykitės pagrindinių saugumo taisyklių, aprašytų naudojimo instrukcijoje. Nesilaikymas saugumo taisyklių gali sukelti elektros smūgį, sužalojimus bei pačio įrenginio sugadinimą.

PAGRINDINĖS SAUGUMO TAISYKLĖS

1. Laikykitės darbo vietą švarią. Nešvarioje darbo vietoje didesnė nelaimingų atsitikimų tikimybė.
2. Atnaukite į atmosferos sąlygas. Nepradėkite dirbti su šlifavimo drėgnomis sąlygomis. Nepalikite, kad šlifavimas būtų veikiamas lietaus. Užtikrinkite gerą ventiliaciją darbo vietoje.
3. Apsaugokite save nuo elektros smūgio. Venkite kontakto su žemintomis paviršiais, tokiais kaip radiatoriai, šaldytuvų, vamzdžių ir pan.
4. Neleiskite vaikams prieiti prie šlifavimo darbo vietos. Trečiųjų šalių asmenys neturėtų artintis prie darbo vietos ar liesti šlifavimo.
5. Tinkamai saugokite šlifavimą po darbo. Kai šlifavimas nėra naudojamas, laikykite jį sausame, tinkamai apsaugotame vietoje, kur vaikams nebus prieigos.
6. Nepersistenkite su apkrova. Šlifavimas dirbs efektyviau, kai bus naudojamas pagal jo specifikacijoje nurodytus parametrus.
7. Naudokite šlifavimą pagal jo paskirtį. Mini šlifavimas neturėtų būti naudojamas darbams, skirtiems didesniai, galingesnei įrangai. Šlifavimą naudokite tik ir išskirtinai tiems tikslams, kuriems jis buvo sukurtas (šlifavimas, poliravimas, graveravimas, frezavimas, juvelyrinė, modeliavimo darbai, hobiai).
8. Dėvėkite tinkamus darbo drabužius. Nedirbkite su laisvais drabužiais ir papuošalais, nes jie gali patekti į judančius įrenginio elementus. Dirbant lauke, rekomenduojame dėvėti pirštines ir batus, dengiančius kojas, su neslystančiu padu. Ilgus plaukus reikia surišti.
9. Dėvėkite apsauginius akinius. Rekomenduojame taip pat užsidėti kaukę, saugančią veidą ir akis nuo dulkių, susidarantių dirbant.
10. Nepersistenkite su maitinimo laidu. Nepakelkite ir neperkraukite įrenginio už maitinimo laido. Apsaugokite jį nuo aštrių kraštų ir karščio.
11. Apsaugokite apdirbamąjį objektą. Naudokite smeigtuką arba spaustukus, kad užsifikuotumėte objektą, ant kurio dirbate. Tai saugiau ir leidžia turėti dvi laisvas rankas dirbant su šlifavimo.
12. Išlaikykite pusiausvyrą ir teisingą laikyseną dirbdami.
13. Rūpinkitės įrenginiu. Laikykitės įrenginį švarų, kad jis efektyviai veiktų ilgą laiką. Laikykites nurodymų dėl tepimo ir priedų keitimo. Tikrinkite, ar rankena yra švari ir sausa.
14. Atsijunkite įrenginį nuo elektros. Kiekvieną kartą, kai paliekate įrenginį, net jei tik trumpam nutraukiate darbą, keičiate priedus ar atliekate priežiūros darbus, visada išjunkite šlifavimą ir tada atsijunkite jį nuo elektros.
15. Išimkite raktus. Prieš naudojant šlifavimą, tapkite įpratę patikrinti, ar jame liko reguliavimo raktai.

16. Venkite atsitiktinio įrenginio įjungimo. Neperkelkite šlifuko laikydami pirštą ant mygtuko. Atsitiktinis įjungimas gali sukelti traumą operatoriui arba aplinkiniams.
17. Dirbdami su įrenginiu lauke visada naudokite ilgintuvą, skirtą darbui lauke.
18. Būkite dėmesingi. Visada stebėkite, ką darote. Neimkite dirbti su įrenginiu, jei esate pavargę, sergate, apsvaigę nuo alkoholio ar kitų psichotropinių medžiagų.
19. Patikrinkite šlifuko komponentus dėl pažeidimų. Užtikrinkite, kad prieš naudojimą visi šlifuko komponentai veiktų tinkamai.
20. Niekada nedirbkite su šlifuku šalia lengvai užsidegančių skysčių, dujų ir kt. Dirbant gali susidaryti kibirkštys.

DARBO PRADŽIA

1. Niekada nepradėkite darbo, jei šlifukas yra kontakte su objektu, su kuriuo dirbsite.
2. Laikykite šlifuką tvirtai, paspauskite mygtuką ir priartinkite prie apdirbamo objekto. Įrenginys veiks nuolat, kol bus paspaustas OFF mygtukas.
3. Šlifukas buvo įrengtas su sukamųjų greičių reguliavimu. Perjungiklis yra įrenginio galinėje dalyje. Sukite, kad padidintumėte arba sumažintumėte greitį. Mažą greitį naudokite poliravimui ir panašioms darbams, didesnį - gręžimui, pjovimui ir kt.

PATARIMAI DARBAI SU ŠLIFUKU

1. Prieš keisdami priedus atsijunkite įrenginį nuo elektros.
2. Jei variklis nustoja veikti, iš karto atsijunkite įrenginį nuo elektros.
3. Periodiškai tikrinkite, ar glaustinė tvirtinimo žnyplė veikia gerai, ypač ilgai dirbant su vienu iš priedų.
4. Baigę darbą visada atsijunkite įrenginį nuo elektros.
5. Neimkite įrenginio taisymo savarankiškai, jei nesate specialistas.
6. Neleiskite įrenginio be priežiūros, jei jis prijungtas prie elektros.
7. Nenaudokite ir nesaugokite šlifuko drėgnose, drėgnose sąlygose.
8. Po ilgo laikotarpio darbo šlifukas įkais, tada jį išjunkite ir leiskite atvėsti.
9. Stiebelį reikia reguliariai tepti, kad užtikrintumėte efektyvų šlifuko veikimą.
10. Nesispauskite įrenginio poliruojant, šlifuojant, valant ir pan. Darydami tai galite nepataisomai sugadinti stiebelį.
11. Dirbkite atsargiai ir su jausmu, kad nepakenktumėte įrenginio efektyvumui.
12. Kai gręžiate metalą, visada pirmiausia pažymėkite tašką, kuriame pradėsite gręžti.
13. Įsitikinkite, kad turite tinkamą atstumą tarp priedų laikiklio ir rankenos.

PRIEDŲ KEITIMAS

Prieš keisdami priedus visada pirmiausia išjunkite įrenginį ir atjunkite jį nuo elektros. Laikykite spaustuką ant šlifuko priekio ir pasukite priedų laikiklį prieš laikrodžio rodyklę. Įstatykite movą, atitinkančią priedo dydį, kurį naudosite. Permeskite varžtą per movą ir įstatykite priedų laikiklį į movos laikiklį. Tada prisukite varžtą. Nenaudokite tam reikalui replės ar kombinacijų.

MINKŠTO PRATĖSIMO NAUDOJIMAS

Atsukite varžtą pasukdami prieš laikrodžio rodyklę. Iš dalies atsukite blokuojantį varžtą nuo stiebelių. Įdiekite minkšto pratęsimo laidą į stiebą stumkite jį taip toli, kaip įmanoma. Laikykite stiebelių blokavimo mygtuką nuspaustą ir prisukite blokuojantį varžtą laikrodžio rodyklės kryptimi. Užsukite jį naudojant vieno galu įrankį. Prisukite pratęsimo galą prie įrenginio laikrodžio rodyklės kryptimi.



Paskutiniai dveji metai CE žymėjimo - 19

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prisiima visišką atsakomybę, kad:

Mini šlifluoklis su priedais 222 vnt. (lagaminėlis)

Tipas: G81223, Modelis: 4132-10A2

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

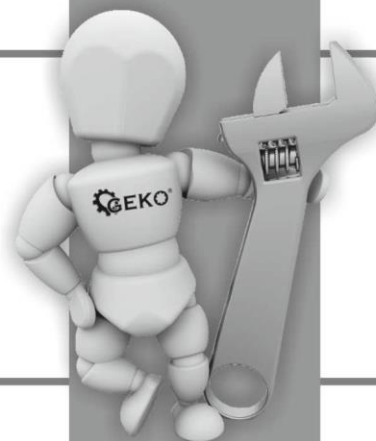
2006/42/EB Europos Parlamento ir Tarybos direktyva iš 2006 m. gegužės 17 d. dėl mašinų,
2014/30/ES iš 2014 m. vasario 26 d. dėl valstybių narių teisės aktų, susijusių su
elektromagnetine suderinamumu, suderinimo, ir standartai
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,
EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013
yra identiškas egzemplioriui, kuris yra sertifikato vertinimo objektas
tipas CE Nr. DKS-17JY0231TCSPB iš 2018-01-09
tipas CE Nr. DKS-17JY0231TCSP iš 2017-08-22
išduotas TUV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrake 2, 90431 Nirnbergas, Vokietija
Tel: +49 911 6555227
Pranešimo vieneto identifikacinis numeris: 0197

Ši ES Atitikties deklaracija praranda galiojimą, jei produktas bus pakeistas
arba pertvarkytas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingas:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2019-01-30
Išdavimo vieta ir data

Grzegorz Kowalczyk
Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Mini slīpmašīna ar piederumiem 222 gab. (koferis)

Tips: G81223, Modelis: 4132-10A2

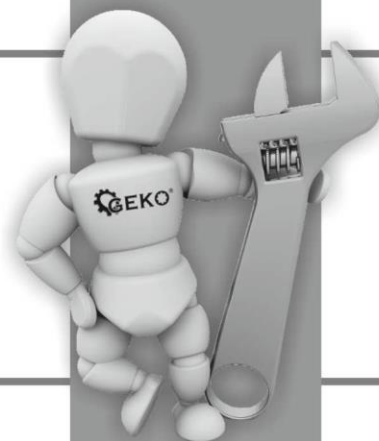


Ražots priekš
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pirms pirmā lietošanas, lūdzu, rūpīgi iepazīstieties ar šo lietošanas instrukciju. Iepriekšēja iepazīšanās ar visām instrukcijām, kas nepieciešamas drošai lietošanai un apkopei, kā arī izpratne par visiem riskiem, kas var rasties ierīces izmantošanas laikā, ir lietotāja pienākums.

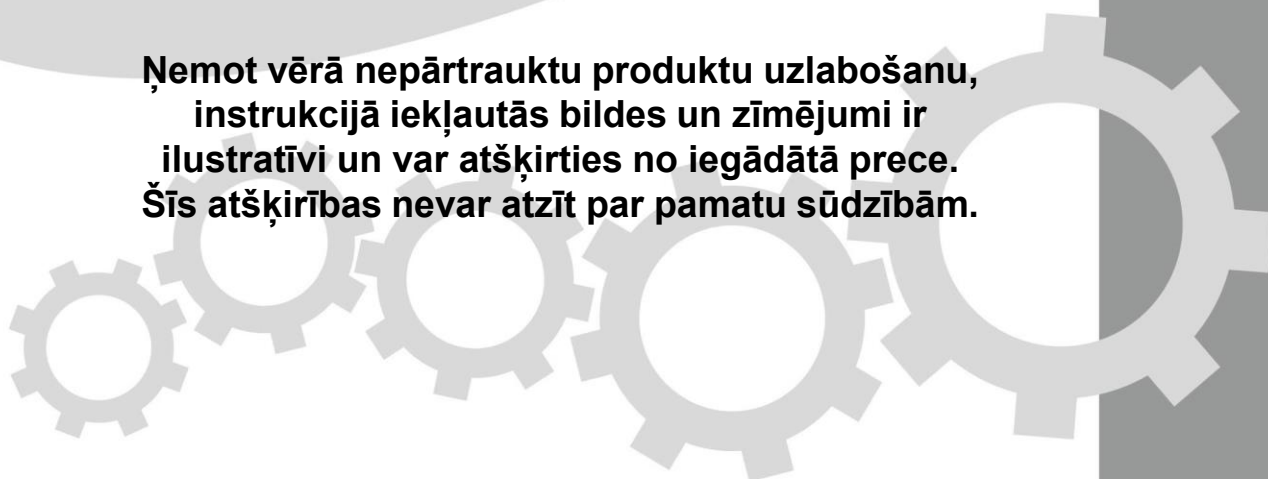


LV



UZMANĪBU!!

**Nemot vērā nepārtrauktu produktu uzlabošanu,
instrukcijā iekļautās bildes un zīmējumi ir
ilustratīvi un var atšķirties no iegādātā prece.
Šīs atšķirības nevar atzīt par pamatu sūdzībām.**



Paldies par uzticību un mūsu rīka iegādi. Tas ir uzticams un efektīvs tikai tad, ja to pareizi lieto. Pareiza, uzticama un droša slīpmašīnas darbība ir atkarīga galvenokārt no pareizas ekspluatācijas un lietotāja uzmanības. Tāpēc jūsu interesēs ir rūpīgi iepazīties ar šīs instrukcijas saturu un ievērot visus tajā sniegtos norādījumus un ieteikumus. Ražotājs un serviss nav atbildīgi par bojājumiem, kas radušies neievērojot šīs instrukcijas ieteikumus. Instrukciju arī jāglabā, tā var būt noderīga nākotnē un ir nepieciešama, pārdodot vai aizlienējot elektroinstrumentu.

UZMANĪBU!

Kad sāc strādāt ar elektroinstrumentu, vienmēr ievēro drošības pamata principus, kas aprakstīti lietošanas instrukcijā. Drošības principu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ievainojumus un paša aparāta bojājumus.

PAMATDROŠĪBAS PRINCIPI

1. Saglabā darba vietu tīru. Nekārtīga darba vieta veicina negadījumus.
2. Esī piesardzīgs pret laikapstākļiem. Neuzsāc darbu ar slīpmašīnu mitros apstākļos. Neļauj slīpmašīnai pakļauties lietus. Nodrošini labu ventilāciju darba vietā.
3. Pasargājies no elektriskā šoka. Izvairies no saskares ar zemē pieslēgtām virsmām, piemēram, radiatoriem, ledusskapjiem, caurulēm utt.
4. Neļauj bērniem piekļūt slīpmašīnas darba vietai. Citas personas nedrīkst tuvoties darba vietai vai skart slīpmašīnu.
5. Pareizi uzglabā slīpmašīnu pēc darba pabeigšanas. Kad slīpmašīna netiek lietota, uzglabā to sausā, attiecīgi aizsargātā vietā, kur bērni nevar piekļūt.
6. Nepārslogo ierīci. Slīpmašīna darbosies efektīvāk, strādājot saskaņā ar tās specifikācijas parametriem.
7. Lieto slīpmašīnu saskaņā ar tās paredzēto pielietojumu. Mini slīpmašīnu nedrīkst izmantot darbam, kas paredzēts lielākai, jaudīgākai ierīcei. Slīpmašīnas lieto tikai un vienīgi tiem mērķiem, kuriem tās ir paredzētas (slīpēšana, pulēšana, gravēšana, frēzēšanas, rotkaļu, modeļu, hobiju darbi).
8. Uzvelc piemērotu darba apģērbu. Nevelc vaļīgas drēbes un rotaslietas, jo tās var iekļūt kustīgajos ierīces elementos. Strādājot ārā, iesakām uzvilkt cimdus un apavus, kas aizsargā pēdas, ar pretslīdes zoli. Garie mati jāsaista.
9. Uzvelc aizsargbrilles. Iesakām arī uzvilkt masku, kas aizsargā seju un acis no darba laikā radušajiem putekļiem.
10. Nepārslogo barošanas vadu. Neceļ un neņem ierīci pie barošanas vada. Aizsargā to no asām malām un karstuma iedarbības.
11. Aizsargā apstrādājamo priekšmetu. Izmanto vice vai skavas, lai nostiprinātu priekšmetu, uz kura strādā. Tas ir drošāk un ļauj tev brīvas divas rokas, lai lietotu slīpmašīnu.
12. Uzturi līdzsvaru un pareizu stāju, strādājot.
13. Gādā par ierīci. Uzturi ierīci tīru efektīvai un ilgstošai darbībai. Ievēro norādījumus par eļļošanu un piederumu maiņu. Pārbaudi, vai rokturis ir tīrs un sauss.
14. Atvienojiet ierīci no strāvas. Kad atkāpjaties no ierīces, pārtrauc darbu pat uz brīdi, maināt piederumus vai veicat apkopes darbus, vienmēr izslēdziet slīpmašīnu un pēc tam atvienojiet to no strāvas.
15. Izņemiet atslēgas. Pirms slīpmašīnas lietošanas iegūstiet ieradumu pārbaudīt, vai tajā nav regulējošo atslēgu.

16. Izvairieties no nejaušas ierīces ieslēgšanās. Nepārvadājiēt slīpmašīnu, turēdami pirkstu uz pogas. Nejauša ierīces ieslēgšana var izraisīt operatora vai citu personu ievainojumu.
17. Ja strādājat ar ierīci ārā, vienmēr izmantojiet pagarinātāju, kas paredzēts darbam ārā.
18. Esiet uzmanīgs. Vienmēr skatieties, ko darāt. Negūstiet darbu ar ierīci, ja esat noguris, slims, alkohola vai citu apreibinošo vielu ietekmē.
19. Pārbaudiet slīpmašīnas daļas uz bojājumiem. Pārlicinieties pirms katras lietošanas, vai slīpmašīnas daļas darbojas pareizi.
20. Nekad nedarbojieties ar slīpmašīnu tuvu viegli uzliesmojošām šķidrumiem, gāzēm uc. Strādājot var tikt ģenerētas iskras.

DARBA SĀKUMS

1. Nekad nesāciet darbu, ja slīpmašīna ir kontaktā ar priekšmetu, uz kura strādāsiēt.
2. Turiet slīpmašīnu stingri, nospiediet pogu un pietuvojieties apstrādājamajam priekšmetam. Ierīce darbosies nepārtraukti līdz OFF slēdža nospiešanai.
3. Slīpmašīna ir aprīkota ar apgriezīenu regulēšanu. Slēdzis atrodas ierīces aizmugurē. Pagrieziet to, lai palielinātu vai samazinātu apgrieziēnus. Zemas ātruma izmantojiet pulēšanai un tamlīdzīgiem darbiem, augstu - urbšanai, griešanai uc.

SLAIDĪBU IETEIKUMI PAR DARBU AR SLĪPMAŠĪNU

1. Pirms pīederumu maiņas atvienojiet ierīci no strāvas.
2. Ja motors pārstāj strādāt, nekavējoties atvienojiet ierīci no strāvas.
3. Periodiski pārbaudiet, vai skava strādā labi, īpaši ilgstošas darba laikā ar viēnu no pīederumiem.
4. Pabeidzot darbu, vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas.
5. Neuzņemieties ierīces remontu paši, ja neesat speciālists.
6. Atstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tā ir pieslēgta pie strāvas.
7. Lietojiet un uzglabājiet slīpmašīnu mitros, mitros apstākļos.
8. Pēc ilgstošas darbības slīpmašīna uzkarst, tad izslēdziet to un ļaujiet atdzist.
9. Štancam regulāri jābūt ieeļļotam, lai nodrošinātu efektīvu slīpmašīnas darbu.
10. Neizdariat spīedīenu uz ierīci, slīpējot, pulējot, tīrot utt. Darot tā, jūs varat neatgriezeniski sabojāt štancu.
11. Strādājiet uzmanīgi un ar sajūtu, lai nesabojātu ierīces veiktspēju.
12. Kad urbjat metālā, vienmēr iepriekš atzīmējiet vietu, kur sāksit urbt.
13. Pārlicinieties, ka starp aksesuāru turētāju un rokturi ir atbilstošs attālums.

AKSESUĀRU MAIŅA

Pirms aksesuāru maiņas vienmēr vispirms izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas. Turiet bloķēšanas pogu slīpmašīnas priekšējā daļā un pagrieziet aksesuāru turētāju pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Ievietojiet gredzēnu, kas atbilst aksesuāra izmēriem, kuru izmantosiet. Pārliciet skrūvi pār gredzēnu un ievietojiet aksesuāru turētāju gredzenā. Tad pievelciet skrūvi. Neizmantojiet tam plņķus vai knaibles.

MĪKSTAS PAGARINĀJUMU LIETOŠANA

Noņemiet skrūvi, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Daļēji atbrīvojiet bloķējošo skrūvi no štanca. Uzstādiēt mīkstas pagarinājuma vadu uz štanca, iespiežot to cik tālu viē iespējams. Turiet štancējošo bloķēšanas pogu nospīestu un pievelciet bloķējošo skrūvi pulksteņrādītāja virzienā. Pievelciet to ar atvērto uzgriežņu atslēgu. Pievelciet pagarinājuma galu ierīcei pulksteņrādītāja virzienā.



Pēdējās divas gadu skaitļi CE marķējuma uzlikšanai - 19

ATBILŽU DEKLARĀCIJA WE

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklarē ar pilnu atbildību, ka:

Mini slīpmašīna ar piederumiem 222 gab. (koferis)

Tips: G81223, Modelis: 4132-10A2

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

2006/42/KE Eiropas Parlamenta un Padomes direktīva no 2006. gada 17. maija par iekārtām,
2014/30/ES no 2014. gada 26. februāra par dalībvalstu likumdošanas saskaņošanu attiecībā uz
elektromagnētisko saderību un normām

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,

EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013

ir identisks paraugam, kas ir sertifikācijas novērtējuma objekts

VE veids numurs DKS-17JY0231TCSPB no 09.01.2018

VE veids numurs DKS-17JY0231TCSP no 22.08.2017

izsniegusi TUV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystrake 2, 90431 Nirnberga, Vācija

Tālr. +49 911 6555227

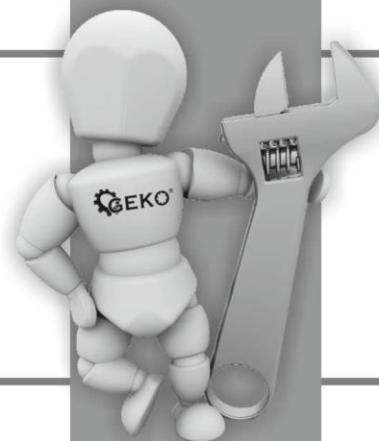
Paziņotās iestādes identifikācijas numurs: 0197

Šī ES Atbilstības Deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts
vai pārveidots bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un uzglabāšanu atbild:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30.01.2019
Izsniegšanas vieta un datums

Grzegorz Kowalczyk
Pilns vārds un amats personai, kas ir pilnvarota



GEBRUIKSAANWIJZING

Mini slijper met accessoires 222 st. (koffer)

Type: G81223, Model: 4132-10A2

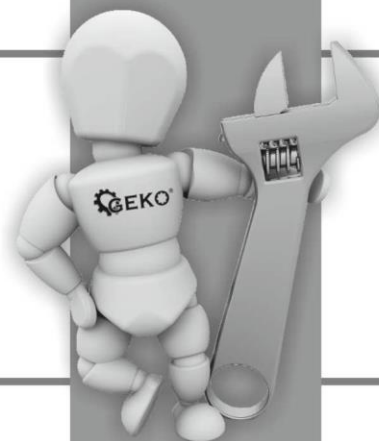


Vervaardigd voor
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, vragen wij u om de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te nemen. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies, die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening, te begrijpen en zich bewust te zijn van alle risico's die zich tijdens het gebruik van het apparaat kunnen voordoen.



NL



LET OP!!

Vanwege de voortdurende verbetering van producten kunnen de in de handleiding weergegeven foto's en tekeningen ter illustratie dienen en kunnen ze verschillen van het gekochte product. Deze verschillen kunnen geen reden zijn voor klachten.



Dank u voor uw vertrouwen en de aankoop van ons gereedschap. Het is betrouwbaar en effectief alleen bij juiste bediening. Juiste, betrouwbare en veilige werking van de slijper hangt voornamelijk af van correcte bediening en de aandacht van de gebruiker. Daarom is het in uw belang om de inhoud van deze handleiding zorgvuldig door te nemen en alle opmerkingen en aanbevelingen hierin op te volgen. De fabrikant en de service accepteren geen aansprakelijkheid voor schade die ontstaat door het niet opvolgen van de aanbevelingen in deze handleiding. Bewaar ook de handleiding, deze kan nuttig zijn in de toekomst en is noodzakelijk bij doorverkoop of het uitlenen van het elektrisch gereedschap.

LET OP!

Wanneer u aan de slag gaat met elektrisch gereedschap, volg altijd de basisveiligheidsregels die in de gebruiksaanwijzing zijn beschreven. Het niet naleven van veiligheidsvoorschriften kan leiden tot elektrische schokken, verwondingen en schade aan het apparaat zelf.

BASISVEILIGHEIDSREGELS

1. Houd uw werkplek schoon. Een rommelige werkplek bevordert ongelukken.
2. Let op de weersomstandigheden. Ga niet aan de slag met de slijper in vochtige omstandigheden. Laat de slijper niet aan de regen blootstaan. Zorg voor een goede ventilatie op de werkplek.
3. Bescherm jezelf tegen elektrische schokken. Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals radiatoren, koelkasten, leidingen, enzovoort.
4. Laat kinderen niet in de buurt van de slijpmachine komen. Buitenstaanders mogen niet in de buurt van de werkplek komen of de slijpmachine aanraken.
5. Bewaar de slijpmachine op de juiste manier na gebruik. Wanneer de slijpmachine niet in gebruik is, bewaar deze dan op een droge, goed beveiligde plaats waar kinderen geen toegang toe hebben.
6. Overbelast het apparaat niet. De slijpmachine zal efficiënter werken als deze werkt volgens de specificaties.
7. Gebruik de slijpmachine volgens het doel waarvoor deze is ontworpen. Een mini-slijpmachine mag niet worden gebruikt voor werk dat bestemd is voor een groter, krachtiger apparaat. Gebruik de slijpmachine alleen voor de doeleinden waarvoor deze is ontworpen (schuren, polijsten, graveren, frezen, juwelen maken, modelbouw, hobby's).
8. Draag geschikte werkkleding. Draag geen losse kleding of sieraden, omdat deze tussen de bewegende delen van het apparaat kunnen komen. Tijdens het werken buiten raden we aan om handschoenen en schoenen met een antislipzool te dragen. Lang haar moet worden samengebonden.
9. Draag een veiligheidsbril. We raden ook aan een masker te dragen om je gezicht en ogen te beschermen tegen het stof dat tijdens het werk ontstaat.
10. Overbelast het voedingskabel niet. Til of verplaatst het apparaat niet aan het voedingskabel. Bescherm het tegen scherpe randen en hitte.
11. Beveilig het werkstuk. Gebruik een bankschroef of klemmen om het voorwerp dat je bewerkt te beveiligen. Dit is veiliger en laat je beide handen vrij om de slijpmachine te bedienen.
12. Houd je evenwicht en een goede houding tijdens het werk.
13. Zorg goed voor het apparaat. Houd het apparaat schoon voor een efficiënte en langdurige werking. Volg de instructies voor smering en het vervangen van accessoires. Controleer of de handgreep schoon en droog is.
14. Ontkoppel het apparaat van het stroomnet. Wanneer je weggaat van het apparaat, zelfs voor een moment stopt met werken, accessoires verwisselt of onderhoudswerkzaamheden uitvoert, schakel altijd de slijpmachine uit en ontkoppel deze vervolgens van het stroomnet.
15. Verwijder de sleutels. Neem de gewoonte aan om te controleren of er geen instelbare sleutels in de slijpmachine zijn voordat je deze gebruikt.

16. Voorkom ongewenst inschakelen van het apparaat. Draag de slijpmachine niet met je vinger op de knop. Ongewenst inschakelen van het apparaat kan letsel veroorzaken bij de operator of derden.
17. Wanneer je met het apparaat buiten werkt, gebruik altijd een verlengsnoer dat bedoeld is voor gebruik buitenshuis.
18. Wees voorzichtig. Kijk altijd wat je doet. Neem geen werkzaamheden aan met het apparaat als je moe, ziek, onder invloed van alcohol of andere verdovende middelen bent.
19. Controleer de onderdelen van de slijpmachine op schade. Zorg ervoor dat de onderdelen van de slijpmachine goed werken voordat je deze elke keer gebruikt.
20. Werk nooit met de slijpmachine in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gasen, etc. Tijdens het werken kunnen er vonken ontstaan.

BEGIN VAN HET WERK

1. Begin nooit met werken als de slijpmachine in contact is met het voorwerp waarop je gaat werken.
2. Houd de slijpmachine stevig vast, druk op de knop en kom dichterbij het te bewerken voorwerp. Het apparaat blijft werken tot de OFF-schakelaar wordt ingedrukt.
3. De slijpmachine is uitgerust met toerentalregeling. De schakelaar bevindt zich aan de achterkant van het apparaat. Draai deze om de snelheid te verhogen of te verlagen. Gebruik een lage snelheid voor polijsten en soortgelijke werkzaamheden, en een hogere snelheid voor boren, snijden, etc.

TIPS VOOR HET WERKEN MET DE SLIJPMACHINE

1. Ontkoppel het apparaat van het stroomnet voordat je de accessoires wijzigt.
2. Als de motor stopt, ontkoppel het apparaat onmiddellijk van het stroomnet.
3. Controleer periodiek of de kleminrichting goed werkt, vooral tijdens langdurig gebruik van een van de accessoires.
4. Koppel het apparaat altijd los van het stroomnet na het beëindigen van het werk.
5. Neem de reparatie van het apparaat niet zelf op je, als je geen specialist bent.
6. Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het is aangesloten op het stroomnet.
7. Gebruik en bewaar de slijpmachine niet in natte, vochtige omstandigheden.
8. Na langdurig gebruik zal de slijpmachine opwarmen, schakel deze uit en laat hem afkoelen.
9. De spindel moet regelmatig worden gesmeerd om een effectieve werking van de slijpmachine te waarborgen.
10. Druk niet op het apparaat tijdens het polijsten, schuren, schoonmaken, enz. Door dit te doen, kun je de spindel onomkeerbaar beschadigen.
11. Werk voorzichtig en met gevoel, om de prestaties van het apparaat niet te schaden.
12. Wanneer je in metaal boort, markeer dan altijd van tevoren het punt waar je gaat boren.
13. Zorg ervoor dat er voldoende afstand is tussen de accessoireshouder en het handvat.

VERVANGEN VAN ACCESSOIRES

Schakel altijd het apparaat uit en koppel het los van de stroom voordat je accessoires vervangt. Houd de vergrendelknop aan de voorkant van de slijpmachine ingedrukt en draai de accessoireshouder tegen de klok in. Plaats de sleeve die past bij de maat van het accessoire dat je gaat gebruiken. Steek de schroef door de sleeve en plaats de accessoireshouder in de sleeves. Draai vervolgens de schroef vast. Gebruik hiervoor geen tang of combinatietang.

GEBRUIK VAN DE SOFT EXTENSIE

Verwijder de schroef door deze tegen de klok in te draaien. Draai de vergrendelende schroef gedeeltelijk los van de spindel. Installeer de kabel van de soft extensie op de spindel door deze zo ver mogelijk in te duwen. Houd de vergrendelknop van de spindel ingedrukt en draai de vergrendelingsschroef met de klok mee vast. Trek deze aan met een verstelbare sleutel. Draai de kop van de verlenging met de klok mee aan het apparaat vast.



De laatste twee cijfers van het jaar van aanbrengen van het CE-label - 19

VERKLARING VAN CONFORMITEIT EU

F. H. GEKO Kietlin, Spacergang 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid, dat:

Mini slijper met accessoires 222 st. (koffer)

Type: G81223, Model: 4132-10A2

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:

2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende machines,
2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgeving van de lidstaten
met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, en normen

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,

EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013

is identiek aan het exemplaar dat het voorwerp is van het beoordelingscertificaat

type CE nr DKS-17JY0231TCSPB van 09.01.2018

type CE nr DKS-17JY0231TCSP van 22.08.2017

uitgegeven door TUV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystrake 2, 90431 Nürnberg, Duitsland

Tel: +49 911 6555227

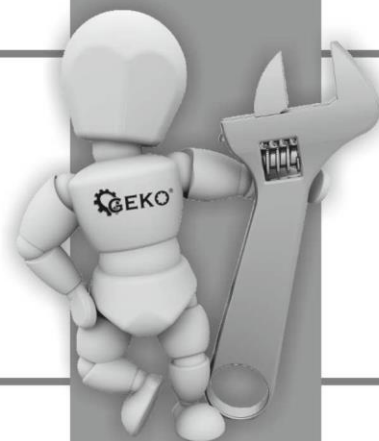
Identificatienummer van de aangewezen instantie: 0197

Deze Verklaring van Overeenstemming verliest zijn geldigheid indien het product wordt gewijzigd
of aangepast zonder de toestemming van de fabrikant.

Voor de voorbereiding en opslag van de technische documentatie is verantwoordelijk:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30.01.2019
Plaats en datum van uitgifte

Grzegorz Kowalczyk
Achternaam, voornaam en functie van de
gemachtigde persoon



MANUAL DE INSTRUÇÕES

Mini retificadora com acessórios 222 pcs (mala)

Tipo: G81223, Modelo: 4132-10A2

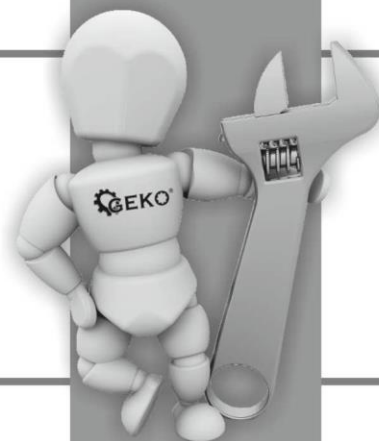


Produzido para
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes do primeiro uso, solicitamos que você leia cuidadosamente este manual. Conhecer todas as instruções necessárias para o uso seguro e operação, bem como entender todos os riscos que podem ocorrer durante a operação do dispositivo, é responsabilidade do usuário.

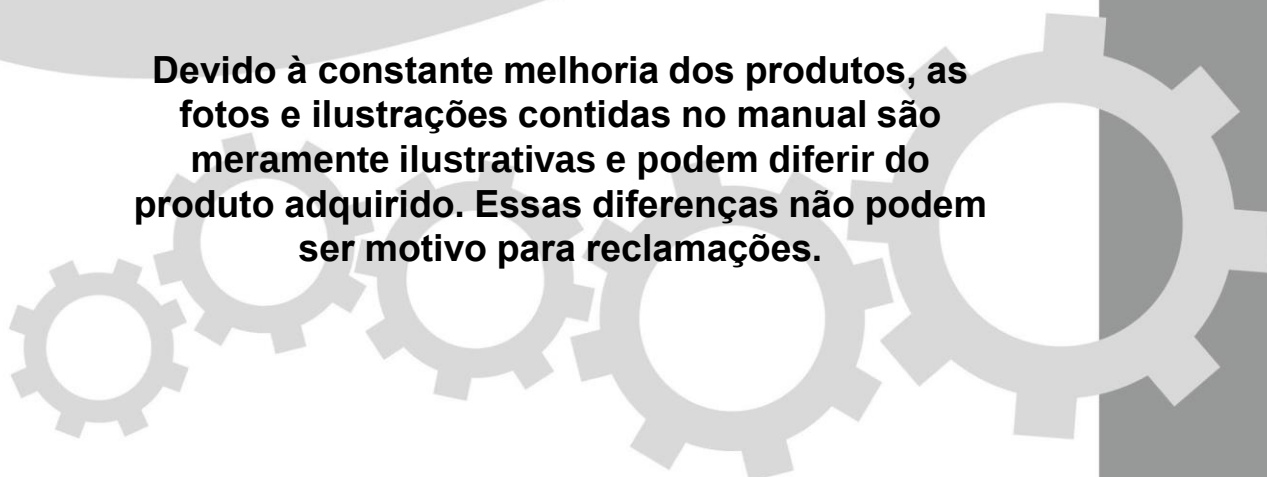


PT



ATENÇÃO!!

Devido à constante melhoria dos produtos, as fotos e ilustrações contidas no manual são meramente ilustrativas e podem diferir do produto adquirido. Essas diferenças não podem ser motivo para reclamações.



Agradecemos pela confiança e pela compra da nossa ferramenta. Ela é confiável e eficiente apenas durante o uso adequado. O funcionamento correto, confiável e seguro da retificadora depende principalmente de sua adequada utilização e da atenção do usuário. Por isso, é do seu interesse ler atentamente o conteúdo deste manual e seguir todas as indicações e recomendações nele contidas. O fabricante e o serviço não se responsabilizam por danos resultantes do não cumprimento das recomendações deste manual. O manual também deve ser guardado, pois pode ser útil no futuro e é indispensável durante a revenda ou empréstimo de ferramentas elétricas.

ATENÇÃO!

Quando você começar a trabalhar com a ferramenta elétrica, sempre siga as regras básicas de segurança descritas no manual de instruções. O não cumprimento das regras de segurança pode causar choque elétrico, lesões e danos ao próprio dispositivo.

REGRAS BÁSICAS DE SEGURANÇA

1. Mantenha o local de trabalho limpo. Um local de trabalho desorganizado favorece acidentes.
2. Preste atenção às condições climáticas. Não trabalhe com a retificadora em condições úmidas. Não permita que a retificadora seja exposta à chuva. Assegure uma boa ventilação no local de trabalho.
3. Proteja-se contra choques elétricos. Evite o contato com superfícies aterradas, como radiadores, geladeiras, tubulações etc.
4. Não permita que crianças se aproximem da área de trabalho da lixadeira. Pessoas não autorizadas não devem se aproximar da área de trabalho nem tocar na lixadeira.
5. Guarde a lixadeira adequadamente após o término do trabalho. Quando a lixadeira não estiver em uso, armazene-a em um local seco e adequadamente protegido, inacessível a crianças.
6. Não sobrecarregue o dispositivo. A lixadeira funcionará de forma mais eficiente se usada de acordo com os parâmetros de sua especificação.
7. Use a lixadeira conforme destinado. A mini lixadeira não deve ser utilizada para trabalhos destinados a um dispositivo maior e mais potente. Use a lixadeira apenas para os fins para os quais foi projetada (lixamento, polimento, gravação, fresagem, joalheria, modelagem, hobbies).
8. Vista a roupa de trabalho adequada. Não use roupas largas e joias, pois podem ficar presas entre os elementos móveis do dispositivo. Durante trabalhos externos, recomenda-se usar luvas e calçados que cubram os pés, com solas antiderrapantes. Cabelos longos devem ser presos.
9. Use óculos de proteção. Recomenda-se também usar uma máscara para proteger o rosto e os olhos da poeira gerada durante o trabalho.
10. Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não levante nem transporte o dispositivo pelo cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e do calor.
11. Fixe a peça a ser trabalhada. Use um torno ou grampos para segurar a peça na qual você está trabalhando. Isso é mais seguro e permite que você tenha as duas mãos livres para operar a lixadeira.
12. Mantenha o equilíbrio e a postura correta durante o trabalho.
13. Cuide do dispositivo. Mantenha o dispositivo limpo para um funcionamento eficiente e duradouro. Siga as instruções sobre lubrificação e troca de acessórios. Verifique se o punho está limpo e seco.
14. Desconecte o dispositivo da energia. Quando se afastar do dispositivo, interromper o trabalho mesmo que por um momento, trocar acessórios ou realizar atividades de manutenção, sempre desligue a lixadeira e, em seguida, desconecte-a da energia.
15. Retire as chaves. Antes de usar a lixadeira, adquira o hábito de verificar se as chaves de ajuste não ficaram dentro dela.

16. Evite ligações acidentais do dispositivo. Não transporte a lixadeira mantendo o dedo no botão. A ligação acidental do dispositivo pode causar ferimentos ao operador ou a pessoas circunstantes.
17. Quando trabalhar com o dispositivo do lado de fora, sempre use uma extensão adequada para trabalhos externos.
18. Esteja atento. Sempre veja o que está fazendo. Não se dedique a trabalhar com o dispositivo quando estiver cansado, doente, sob efeito de álcool ou outras substâncias entorpecentes.
19. Verifique os componentes da lixadeira em busca de danos. Assegure-se, antes de cada uso, de que os componentes da lixadeira estão funcionando corretamente.
20. Nunca trabalhe com a lixadeira perto de líquidos inflamáveis, gases etc. Durante o trabalho, faíscas podem ser geradas.

INÍCIO DO TRABALHO

1. Nunca comece a trabalhar com a lixadeira em contato com o objeto no qual você irá trabalhar.
2. Mantenha a lixadeira firme, ligue o botão e aproxime-se do objeto a ser trabalhado. O dispositivo funcionará continuamente até que o botão OFF seja pressionado.
3. A lixadeira está equipada com um controle de rotações. O interruptor está localizado na parte traseira do dispositivo. Vire-o para aumentar ou diminuir as rotações. Use baixa velocidade para polir e trabalhos similares, maior para furar, cortar etc.

DICAS PARA TRABALHAR COM A LIXADEIRA

1. Antes de trocar acessórios, desconecte o dispositivo da energia.
2. Se o motor parar de funcionar, desconecte o dispositivo imediatamente da energia.
3. Verifique periodicamente se o mandril está funcionando bem, especialmente durante longos períodos de trabalho com um dos acessórios.
4. Após terminar o trabalho, sempre desconecte o dispositivo da energia.
5. Não tente reparar o dispositivo você mesmo, a menos que você seja um especialista.
6. Não deixe o dispositivo sem supervisão se estiver conectado à eletricidade.
7. Não use nem armazene a lixadeira em condições úmidas e molhadas.
8. Após longos períodos de trabalho, a lixadeira aquecerá, nesse caso desligue-a e deixe esfriar.
9. O mandril deve ser lubrificado regularmente para garantir o funcionamento eficaz da lixadeira.
10. Não aplique pressão no dispositivo durante a polimento, lixamento, limpeza, etc. Fazer isso pode danificar irreversivelmente o mandril.
11. Trabalhe com atenção e cuidado para não prejudicar o desempenho do dispositivo.
12. Quando furar metal, sempre marque previamente o ponto em que começará a furar.
13. Certifique-se de que há uma distância adequada entre o mandril de acessórios e o punho.

SUBSTITUIÇÃO DE ACESSÓRIOS

Antes de trocar os acessórios, sempre desligue o dispositivo e desconecte-o da eletricidade. Segure o botão de bloqueio na parte frontal da lixadeira e gire o mandril de acessórios no sentido contrário ao movimento das agulhas do relógio. Insira a manga correspondente ao tamanho do acessório que você irá usar. Passe o parafuso pela manga e insira o mandril de acessórios no mandril da manga. Em seguida, aperte o parafuso. Não use alicates ou pinças para isso.

USO DE EXTENSÃO MACIA

Remova o parafuso girando no sentido contrário ao movimento das agulhas do relógio. Afrouxe parcialmente o parafuso de bloqueio do mandril. Instale o cabo da extensão macia no mandril empurrando-o o mais longe possível. Mantenha o botão de bloqueio do mandril pressionado e aperte o parafuso de bloqueio no sentido horário. Aperte com chave de boca unidirecional. Prenda a ponta da extensão ao dispositivo no sentido horário.



As duas últimas cifras do ano de aplicação da marca CE - 19

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com total responsabilidade que:

Mini retificadora com acessórios 222 pcs (mala)
Tipo: G81223, Modelo: 4132-10A2

cumpre os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 17 de maio de 2006 sobre máquinas,
2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 sobre a harmonização das legislações dos Estados-

Membros relativas à compatibilidade eletromagnética, e normas

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,

EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013

é idêntico ao exemplar, que é objeto do certificado de avaliação

tipo UE nº DKS-17JY0231TCSPB de 09.01.2018

tipo UE nº DKS-17JY0231TCSP de 22.08.2017

emitido pela TUV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystrake 2, 90431 Nuremberg, Alemanha

Tel: +49 911 6555227

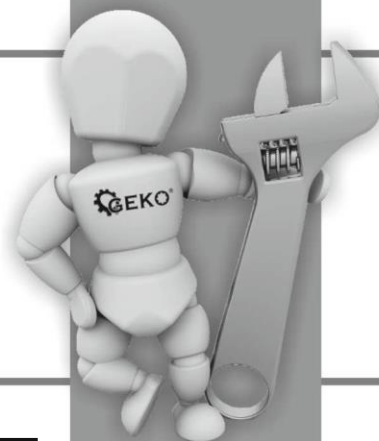
Número de identificação da unidade notificada: 0197

Esta Declaração de Conformidade CE perde a sua validade se o produto for alterado
ou modificado sem a autorização do fabricante.

A responsabilidade pela preparação e manutenção da documentação técnica é de:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30.01.2019
Local e data de emissão

Grzegorz Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada



INSTRUCȚIUNE DE UTILIZARE

Mini polizor cu accesorii 222 buc. (valiză)

Tip: G81223, Model: 4132-10A2

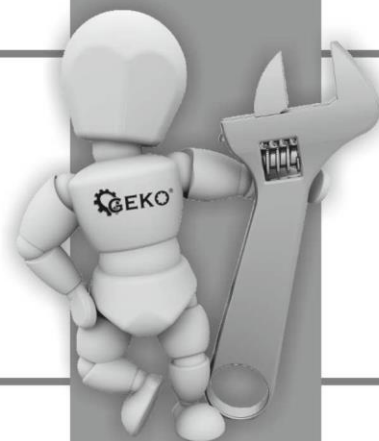


Fabricat pentru
F. H. GEKO
Kietlin, str. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare. Familiarizarea cu toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță, precum și înțelegerea tuturor riscurilor care pot apărea în timpul utilizării echipamentului, este responsabilitatea utilizatorului.

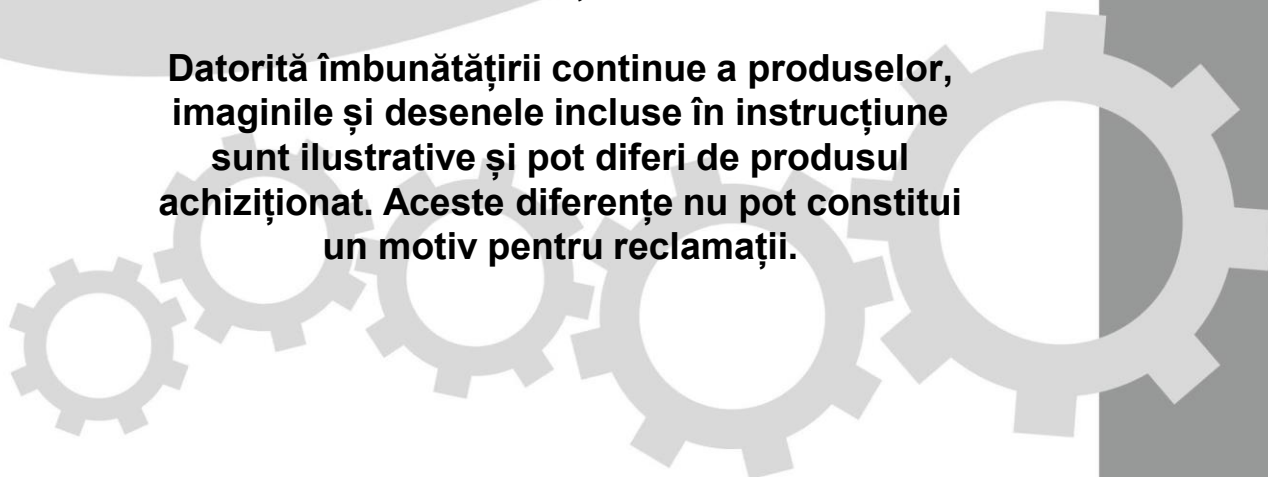


RO



ATENȚIE!!

**Datorită îmbunătățirii continue a produselor,
imaginile și desenele incluse în instrucțiune
sunt ilustrative și pot diferi de produsul
achiziționat. Aceste diferențe nu pot constitui
un motiv pentru reclamații.**



Vă mulțumim pentru încredere și pentru achiziționarea uneltei noastre. Aceasta este fiabilă și eficientă doar în timpul utilizării corecte. Funcționarea corectă, fiabilă și în siguranță a dispozitivului de șlefuit depinde în principal de utilizarea corectă și de atenția utilizatorului. De aceea, în interesul dumneavoastră, este important să citiți cu atenție conținutul acestei instrucțiuni și să respectați toate observațiile și recomandările incluse în ea. Producătorul și service-ul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de nerespectarea recomandărilor din această instrucțiune. Instrucțiunea trebuie de asemenea păstrată, poate fi utilă în viitor și este necesară în cazul revânzării sau împrumutării uneltei electrice.

ATENȚIE!

Când începeți munca cu unelte electrice, aplicați-vă întotdeauna regulile de bază de siguranță descrise în instrucțiunea de utilizare. Nerespectarea regulilor de siguranță poate duce la electrocutare, leziuni și distrugerea echipamentului.

REGULI DE BAZĂ ALE SIGURANȚEI

1. Mențineți locul de muncă curat. Un loc de muncă dezordonat favorizează accidentele.
2. Aveți grijă la condițiile meteorologice. Nu lucrați cu polizorul în condiții umede. Nu permiteți polizorului să fie expus la ploaie. Asigurați o ventilație adecvată în locul de muncă.
3. Protejează-te de electrocutare. Evită contactul cu suprafețele împământate, cum ar fi radiatoarele, frigiderul, conductele etc.
4. Nu lăsa copiii să se apropie de locul de muncă al polizorului. Persoanele străine nu ar trebui să se apropie de locul de muncă sau să atingă polizorul.
5. Depozitează polizorul corespunzător după terminarea lucrului. Când polizorul nu este folosit, depozitează-l într-un loc uscat, bine protejat, la care copiii să nu aibă acces.
6. Nu supraîncărca dispozitivul. Polizorul va funcționa mai eficient dacă este utilizat conform parametrilor specificați.
7. Folosește polizorul conform destinației sale. Mini polizorul nu ar trebui folosit pentru lucrări destinate unui dispozitiv mai mare și mai puternic. Folosește polizorul doar pentru scopurile pentru care a fost proiectat (șlefuire, polishing, gravare, frezare, bijuterie, modelare, hobby).
8. Poartă îmbrăcăminte adecvată pentru lucru. Nu purta haine largi sau bijuterii, deoarece acestea se pot bloca în elementele mobile ale dispozitivului. În timpul lucrului în exterior, se recomandă purtarea mănușilor și a încălțămintei care acoperă picioarele, cu talpă antiderapantă. Părul lung ar trebui să fie legat.
9. Poartă ochelari de protecție pentru ochi. De asemenea, se recomandă purtarea unei măști pentru a proteja fața și ochii de praful generat în timpul lucrului.
10. Nu supraîncărca cablul de alimentare. Nu ridica și nu muta dispozitivul după cablul de alimentare. Protejează-l de margini ascuțite și de căldură.
11. Asigură obiectul de prelucrat. Folosește un menghine sau cleme pentru a asigura obiectul pe care lucrați. Este mai sigur și îți permite să ai ambele mâini libere pentru a manevra polizorul.
12. Menține echilibrul și o postură corectă în timpul lucrului.
13. Îngrijește dispozitivul. Menține dispozitivul curat pentru o funcționare eficientă și de lungă durată. Respectă instrucțiunile privind ungerea și schimbarea accesoriilor. Verifică dacă mânerul este curat și uscat.
14. Deconectează aparatul de la priză. Când te îndepărtezi de aparat, oprești chiar și pentru o clipă lucrul, schimburi accesoriile sau te apuci de activități de întreținere, întotdeauna oprește șlefuitoarea și apoi deconectează-o de la priză.
15. Scoate cheile. Înainte de a folosi șlefuitoarea, fă-ți obiceiul de a verifica dacă nu au rămas în ea chei de reglare.

16. Evită activarea accidentală a aparatului. Nu muta șlefuitoarea ținând degetul pe buton. Activarea accidentală a aparatului poate provoca răni operatorului sau unor persoane din apropiere.
17. Când lucrezi cu aparatul afară, folosește întotdeauna un prelungitor destinat pentru utilizare în exterior.
18. Fii atent. Uită-te întotdeauna la ceea ce faci. Nu te apuca de lucru cu aparatul când ești obosit, bolnav, sub influența alcoolului sau altor substanțe psihoactive.
19. Verifică părțile șlefuitoarei pentru daune. Asigură-te înainte de fiecare utilizare că părțile șlefuitoarei funcționează corect.
20. Niciodată nu lucra cu șlefuitoarea în apropierea lichidelor inflamabile, gazelor etc. În timpul lucrului pot fi generate scântei.

ÎNCEPEREA LUCRULUI

1. Niciodată nu începe lucrul dacă șlefuitoarea este în contact cu obiectul pe care vei lucra.
2. Ține bine șlefuitoarea, apasă butonul și apropie-te de obiectul de prelucrat. Aparatul va funcționa continuu până la apăsarea întrerupătorului OFF.
3. Șlefuitoarea este dotată cu regimul de turație. Comutatorul se află pe partea din spate a aparatului. Rotește-l pentru a crește sau a reduce turația. Utilizează viteza mică pentru polisare și lucrări similare, o viteză mai mare pentru găurire, tăiere etc.

SFATURI PENTRU LUCRUL CU ȘLEFUITOAREA

1. Înainte de a schimba accesoriile, deconectează aparatul de la priză.
2. Dacă motorul se oprește, deconectează imediat aparatul de la priză.
3. Verifică periodic dacă menghina funcționează bine, mai ales în timpul unei lucrări îndelungate cu unul dintre accesorii.
4. După ce ai terminat lucrul, întotdeauna deconectează aparatul de la priză.
5. Nu te angaja în repararea dispozitivului de unul singur, dacă nu ești specialist.
6. Nu lăsa dispozitivul nesupravegheat dacă este conectat la curent.
7. Nu folosi și nu depozita polizorul în condiții umede sau umede.
8. După o lungă perioadă de utilizare, polizorul se va încălzi, atunci oprește-l și lasă-l să se răcească.
9. Arborele trebuie uns regulat pentru a asigura o funcționare eficientă a polizorului.
10. Nu aplica presiune asupra dispozitivului în timpul polisării, șlefuirii, curățării etc. Facând asta, poți deteriora ireversibil arborele.
11. Lucrează cu atenție și simț, pentru a nu afecta performanța dispozitivului.
12. Când forezi în metal, întotdeauna marchează înainte locul de început al forajului.
13. Asigură-te că ai distanța corectă între suportul pentru accesorii și mâner.

SCHIMBAREA ACCESORIILOR

Înainte de a schimba accesoriile, întotdeauna oprește dispozitivul și deconectează-l de la curent. Ține apăsat butonul de blocare din partea frontală a polizorului și rotește suportul pentru accesorii în direcția opusă mișcărilor acelor de ceasornic. Introdu manșonul care se potrivește cu dimensiunile accesoriului pe care îl vei folosi. Trecă șurubul peste manșon și introdu suportul pentru accesorii în suportul manșonului. Apoi, strânge șurubul. Nu folosi clești sau tăietoare pentru acest lucru.

FOLISIREA EXTENSIEI MOAME

Îndepărtează șurubul prin rotirea în direcția opusă mișcărilor acelor de ceasornic. Deșurubează parțial șurubul de blocare de pe arbore. Instalează cablului extensiei moi pe arbore, împingându-l cât mai departe posibil. Ține butonul de blocare a arborelui apăsat și strânge șurubul de blocare în direcția mișcărilor acelor de ceasornic. Strânge-l cu o cheie cu maxilar unidirecțional. Strânge capătul extensiei la dispozitiv în direcția mișcărilor acelor de ceasornic.



Ultimele două cifre ale anului aplicării marcatului CE - 19

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

F. H. GEKO Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:

Mini polizor cu accesorii 222 buc. (valiză)
Tip: G81223, Model: 4132-10A2

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și Consiliului:

2006/42/CE al Parlamentului European și al Consiliului din 17 mai 2006 privind mașinile,
2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la
compatibilitatea electromagnetică și norme

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,

EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013

este identic cu exemplarul, care face obiectul certificatului de evaluare

de tip CE nr DKS-17JY0231TCSPB din 09.01.2018

de tip CE nr DKS-17JY0231TCSP din 22.08.2017

eliberat de TUV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystrake 2, 90431 Nürnberg, Germania

Tel: +49 911 6555227

Numărul de identificare al unității notificate: 0197

Această Declarație de Conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat
sau reconfigurat fără consimțământul producătorului.

Responsabil pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice este:

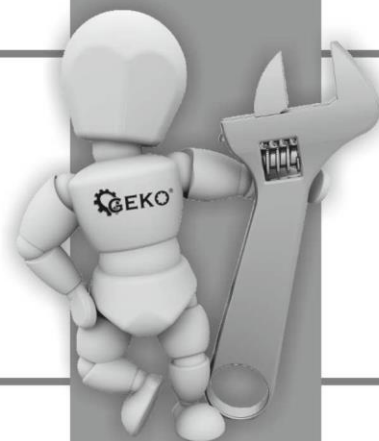
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30.01.2019

Locul și data emiterii

Grzegorz Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Мини-шлифмашина с аксессуарами 222 шт. (чемодан)

Тип: G81223, Модель: 4132-10A2



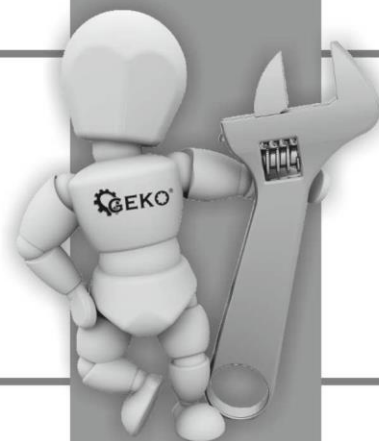
Произведено для
F. H. GEKO
Кетлин, ул. Спасеровская 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием настоятельно просим внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией по эксплуатации.

Ознакомление со всеми инструкциями, необходимыми для безопасного использования и обслуживания, а также понимание всех рисков, которые могут возникнуть во время эксплуатации устройства, является обязанностью пользователя.



RU



ВНИМАНИЕ!!

В связи с постоянным совершенствованием продукции фотографии и рисунки в инструкции имеют иллюстративный характер и могут отличаться от приобретенного товара. Эти различия не могут служить основанием для жалоб.



Спасибо за доверие и покупку нашего инструмента. Он надежен и эффективен только при соответствующей эксплуатации. Правильная, надежная и безопасная работа шлифовальной машиной в значительной степени зависит от правильной эксплуатации и внимательности пользователя. Поэтому вам следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции и соблюдать все указания и рекомендации, содержащиеся в ней. Производитель и сервис не принимают на себя ответственность за ущерб, возникший в результате несоблюдения рекомендаций данной инструкции. Инструкцию также следует сохранить, она может оказаться полезной в будущем и необходима при перепродаже или одалживании электроинструмента.

ВНИМАНИЕ!

При работе с электроинструментом всегда соблюдайте основные правила безопасности, описанные в инструкции по эксплуатации. Несоблюдение правил безопасности может стать причиной поражения электрическим током, травм и разрушения самого устройства.

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Содержите рабочее место в чистоте. Неупорядоченное рабочее место способствует несчастным случаям.
2. Следите за погодными условиями. Не работайте со шлифовальной машиной в влажных условиях. Не допускайте, чтобы шлифовальная машина подвергалась воздействию дождя. Обеспечьте хорошую вентиляцию на рабочем месте.
3. Защитите себя от электрического удара. Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как радиаторы, холодильники, трубы и т. д.
4. Не допускайте детей к месту работы шлифовальной машины. Посторонние лица не должны подходить к рабочему месту или прикасаться к шлифовальной машине.
5. Правильно храните шлифовальную машину после завершения работы. Когда шлифовальная машина не используется, храните ее в сухом, безопасном месте, недоступном для детей.
6. Не перегружайте устройство. Шлифовальная машина будет работать эффективнее, если использовать ее в соответствии с параметрами ее спецификации.
7. Используйте шлифовальную машину по назначению. Мини-шлифовальная машина не должна использоваться для работы, предназначенной для более крупного и мощного оборудования. Используйте шлифовальные машины только и исключительно в тех целях, для которых они были разработаны (шлифовка, полировка, гравировка, фрезеровка, ювелирные, модельные, хоббийные работы).
8. Наденьте соответствующую рабочую одежду. Не надевайте свободную одежду и украшения, так как они могут попасть между движущимися частями устройства. Во время работы на улице рекомендуется надеть перчатки и обувь, закрывающую ступни, с противоскользящей подошвой. Длинные волосы должны быть собраны.
9. Наденьте защитные очки. Мы рекомендуем также надеть маску, защищающую лицо и глаза от пыли, образующейся во время работы.
10. Не перегружайте питающий провод. Не поднимайте и не переносите устройство за питающий провод. Защищайте его от острых краев и воздействия тепла.
11. Закрепите обрабатываемый предмет. Используйте скорую или зажимы, чтобы зафиксировать предмет, над которым вы работаете. Это безопаснее и позволяет иметь две свободные руки для управления шлифовальной машиной.
12. Поддерживайте равновесие и правильную осанку во время работы.
13. Заботьтесь об устройстве. Содержите устройство в чистоте для эффективной и долговечной работы. Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей. Проверяйте, чтобы ручка была чистой и сухой.
14. Отключайте устройство от электросети. Когда вы отходите от устройства, прекращаете работу даже на мгновение, меняете аксессуары или проводите техническое обслуживание, всегда отключайте шлифовальную машину, а затем отключайте её от электросети.
15. Извлеките ключи. Прежде чем использовать шлифовальную машину, производите проверку на наличие в ней регулирующих ключей.

16. Избегайте случайного включения устройства. Не переносите шлифовальную машину, держа палец на кнопке. Случайное включение устройства может привести к травме оператора или постороннего человека. Когда вы работаете с устройством на улице, всегда используйте удлинитель, предназначенный для работы на улице.

17. Будьте внимательны. Всегда смотрите, что вы делаете. Не беритесь за работу с устройством, когда вы устали, больны, под воздействием алкоголя или других наркотических средств.

18. Проверяйте элементы шлифовальной машины на предмет повреждений. Убедитесь перед каждым использованием, что элементы шлифовальной машины работают правильно. Никогда не работайте с шлифовальной машиной рядом с легковоспламеняющимися жидкостями, газами и т. д. Во время работы могут возникать искры.

НАЧАЛО РАБОТЫ

1. Никогда не начинайте работу, если шлифовальная машина касается предмета, с которым вы будете работать.

2. Держите шлифовальную машину крепко, включите кнопку и подойдите к обрабатываемому предмету. Устройство будет работать непрерывно до тех пор, пока вы не нажмете выключатель OFF.

3. Шлифовальная машина оснащена регулировкой оборотов. Переключатель находится на задней части устройства. Поворачивайте его, чтобы увеличить или уменьшить обороты. Низкую скорость используйте для полировки и подобных работ, высокую для сверления, резки и т. д.

СОВЕТЫ ПО РАБОТЕ СО ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

1. Перед сменой аксессуаров отключите устройство от электросети.

2. Если двигатель перестанет работать, немедленно отключите устройство от электричества.

3. Периодически проверяйте, хорошо ли работает зажимное устройство, особенно при длительной работе с одним из аксессуаров.

4. После завершения работы всегда отключайте устройство от электросети.

5. Не пытайтесь самостоятельно чинить устройство, если вы не специалист.

6. Не оставляйте устройство без присмотра, если оно подключено к сети.

7. Не используйте и не храните шлифовальную машину во влажных условиях. После длительной работы шлифовальная машина нагревается, выключите ее и дайте остыть.

8. Втулку необходимо регулярно смазывать, чтобы обеспечить эффективную работу шлифовальной машины.

9. Не нажимайте на устройство во время полировки, шлифовки, очистки и т. д. Делая это, вы можете необратимо повредить втулку.

10. Работайте внимательно и осторожно, чтобы не повредить производительность устройства. Когда вы сверлите в металле, всегда заранее отмечайте точку, в которой начнете сверлить. Убедитесь, что между держателем для аксессуаров и рукояткой есть достаточное расстояние.

СМЕНА АКСЕССУАРОВ

Перед заменой аксессуаров всегда сначала выключайте устройство и отключайте его от сети. Жажмите кнопку блокировки на передней части шлифовальной машины и поверните держатель для аксессуаров в сторону, противоположную часовой стрелке. Вставьте втулку, подходящую к размерам используемого аксессуара. Протяните винт через втулку и вставьте держатель для аксессуаров в держатель втулки. Затем закрутите винт. Для этого не используйте плоскогубцы или кусачки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГИБКОГО УДЛИНИТЕЛЯ

Снимите винт, повернув его в сторону, противоположную часовой стрелке. Частично открутите фиксирующий винт от втулки. Установите провод гибкого удлинителя на втулку, запуская его максимально далеко. Удерживая кнопку блокировки втулки нажатой, закрутите фиксирующий винт по часовой стрелке. Закрутите его с помощью однобокого ключа.



Две последние цифры года нанесения обозначения CE - 19

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Ф. Н. GEKO Kietlin, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско
декларирует с полной ответственностью, что:

Мини-шлифмашина с аксессуарами 222 шт. (чемодан)

Тип: G81223, Модель: 4132-10A2

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

2006/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 мая 2006 года о машинах, 2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 года о гармонизации законодательств государств-членов, касающихся

электромагнитной совместимости, а также стандартам

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,

EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013

идентичен образцу, являющемуся предметом оценки,

типа EC № DKS-17JY0231TCSPB от 09.01.2018

типа EC № DKS-17JY0231TCSP от 22.08.2017

выданному компанией TUV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystrake 2, 90431 Нюрнберг, Германия

Тел: +49 911 6555227

Идентификационный номер уведомлённой организации: 0197

Данная Декларация Соответствия ЕС теряет свою силу, если продукт был изменён
или переустроен без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:

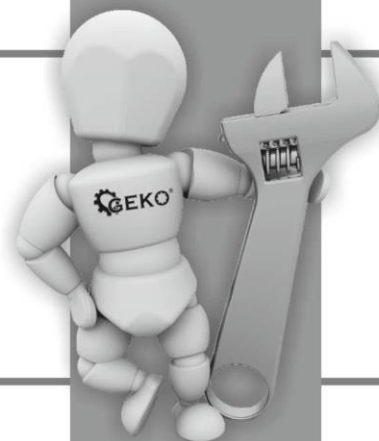
Гжегож Ковалчик, Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 30.01.2019

Место и дата выдачи

Гжегож Ковалчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного
лица



POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Mini brúska s príslušenstvom 222 ks (kufrík)

Typ: G81223, Model: 4132-10A2

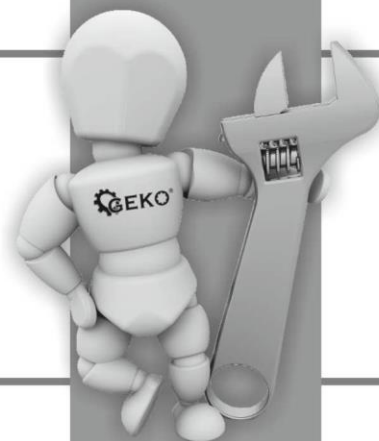


Vyprodukované pre
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

SK

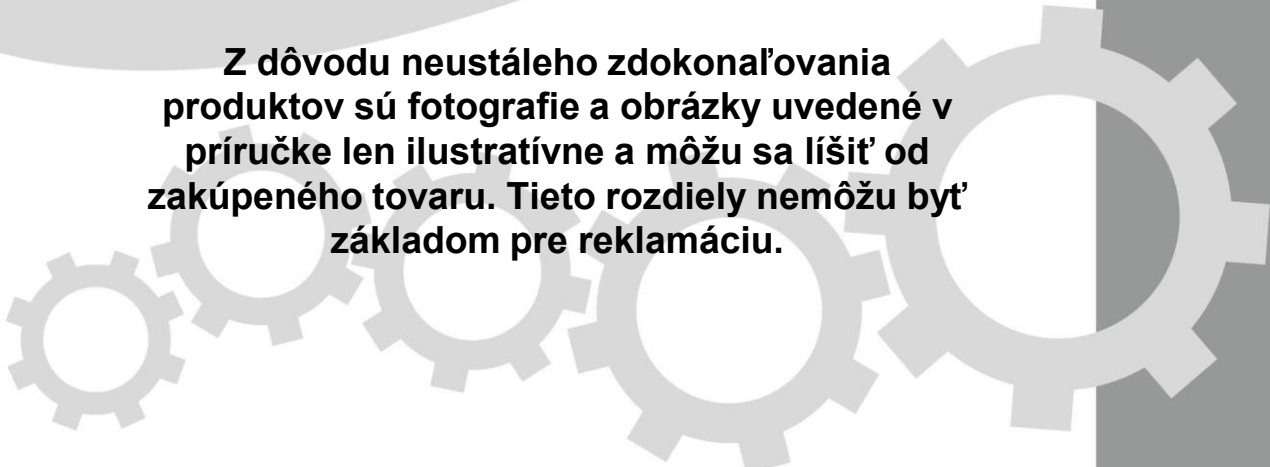
Pred prvým použitím sa prosím dôkladne oboznámte s touto používateľskou príručkou. Oboznámiť sa so všetkými pokynmi, potrebnými na bezpečné používanie a obsluhu, ako aj pochopiť všetky riziká, ktoré môžu vzniknúť pri prevádzke prístroja, patrí do povinností jeho používateľa.





POZOR!!

Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania produktov sú fotografie a obrázky uvedené v príručke len ilustratívne a môžu sa líšiť od zakúpeného tovaru. Tieto rozdiely nemôžu byť základom pre reklamáciu.



Ďakujeme za vašu dôveru a nákup našich nástrojov. Sú spoľahlivé a efektívne len pri správnej prevádzke. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca s brúskou závisí predovšetkým od správneho používania a pozornosti používateľa. Preto je vo vašom záujme dôkladne sa oboznámiť s obsahom tejto príručky a dodržiavať všetky poznámky a odporúčania v nej uvedené. Výrobca a servis nenesú zodpovednosť za škody spôsobené nedodržiavaním odporúčaní tejto príručky. Príručku je potrebné si taktiež uschovať, môže sa ukázať ako užitočná v budúcnosti a je nevyhnutná pri predaji alebo požičiavaní elektrického náradia.

POZOR!

Keď sa chystáte pracovať s elektrickým náradím, vždy sa riadte základnými bezpečnostnými pravidlami opísanými v používateľskej príručke. Nedodržanie bezpečnostných pravidiel môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, zraneniam a poškodeniu samotného zariadenia.

ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

1. Udržujte pracovný priestor v čistote. Neporiadok v pracovnom priestore vedie k nehodám.
2. Dávajte pozor na poveternostné podmienky. Nepodnikajte práce s brúskou za vlhkých podmienok. Nedovoľte, aby bola brúska vystavená dažďu. Zabezpečte dobrú ventiláciu na pracovisku.
3. Zabezpečte sa pred elektrickým šokom. Vyhnite sa kontaktu so zemnými povrchmi ako sú radiátory, chladničky, potrubia atď.
4. Nedovoľte deťom prístup k miestu práce brúsky. Nepovolane osoby by sa nemali priblížiť k miestu práce ani dotýkať sa brúsky.
5. Správne uskladnite brúsku po skončení práce. Keď brúsku nepoužívate, uskladnite ju na suchom, primerane zabezpečenom mieste, kam deti nemajú prístup.
6. Nepreťažujte zariadenie. Brúska bude pracovať efektívnejšie, ak bude pracovať v súlade s parametrami jej špecifikácie.
7. Používajte brúsku podľa jej určenia. Mini brúsku by ste nemali používať na prácu určenú pre väčšie, výkonné zariadenia. Brúsky používajte len a len na účely, na ktoré boli navrhnuté (brúsenie, leštenie, gravírovanie, frézovanie, klenotnícke, modelárske, hobby).
8. Na seba si oblečte vhodný pracovný odev. Neobliekajte si voľné oblečenie a šperky, pretože sa môžu dostať medzi pohyblivé časti zariadenia. Pri práci vonku odporúčame nosiť rukavice a topánky zakrývajúce nohy s protišmykovou podrážkou. Dlhé vlasy by mali byť zviazané.
9. Nasadte si ochranné okuliare. Odporúčame tiež nasadiť masku na ochranu tváre a očí pred prachom, ktorý vzniká počas práce.
10. Nepreťažujte napájací kábel. Nepodvádzajte ani neprenášajte zariadenie za napájací kábel. Chráňte ho pred ostrými hranami a účinkom tepla.
11. Zabezpečte opracovávaný predmet. Použite svorku alebo kliešte, aby ste zabezpečili predmet, na ktorom pracujete. Je to bezpečnejšie a umožňuje mať obe voľné ruky na ovládanie brúsky.
12. Udržiavajte rovnováhu a správnu polohu tela pri práci.
13. Starajte sa o zariadenie. Udržujte zariadenie v čistote pre efektívnu a dlhodobú prácu. Riadhlite sa pokynmi ohľadne mazania a výmeny príslušenstva. Kontrolujte, či je držadlo čisté a suché.
14. Odpojte zariadenie od elektrickej siete. Keď odchádzate od zariadenia, prestávate aj na chvíľu pracovať, vymieňate príslušenstvo alebo začínate s údržbovými činnosťami, vždy vypnite brúsku a potom ju odpojte od elektrickej siete.
15. Vyberte kľúče. Pred použitím brúsky si zvyknite kontrolovať, či v nej nezostali regulačné kľúče.

16. Vyhnite sa náhodnému zapnutiu zariadenia. Nepresúvajte brúsku s prstom na tlačidlo. Náhodné zapnutie zariadenia môže spôsobiť zranenie operátora alebo okoloidúceho.
17. Keď pracujete so zariadením vonku, vždy používajte predlžovací kábel určený na vonkajšie použitie.
18. Buďte opatrní. Vždy sledujte, čo robíte. Nepodnikajte práce so zariadením, keď ste unavení, chorí, pod vplyvom alkoholu alebo iných návykových látok.
19. Kontrolujte časti brúsky na poškodenie. Uistite sa pred každým použitím, či časti brúsky fungujú správne.
20. Nikdy nepracujte s brusťou v blízkosti horľavých kvapalín, plynov atď. Počas práce sa môžu generovať iskry.

ZAČIATOK PRÁCE

1. Nikdy nezačínajte prácu, ak je brúška v kontakte s predmetom, na ktorom budete pracovať.
2. Držte brúsku pevne, stlačte tlačidlo a priblížte sa k obrábanému predmetu. Zariadenie bude fungovať nepretržite, kým nestlačíte vypínač OFF.
3. Brúška bola vybavená reguláciou otáčok. Prepínač sa nachádza na zadnej časti zariadenia. Otočte ho, aby ste zvýšili alebo znížili otáčky. Nízkou rýchlosť používajte na leštenie a podobné práce, vyššiu na vŕtanie, rezanie atď.

TIPY NA PRÁCU S BRUSKOU

1. Pred zmenou príslušenstva odpojte zariadenie od elektrickej siete.
2. Ak motor prestane fungovať, ihneď odpojte zariadenie od elektrickej siete.
3. Pravidelne kontrolujte, či upínací mechanizmus dobre funguje, najmä počas dlhšej práce s jedným z príslušenstiev.
4. Po skončení práce vždy odpojte zariadenie od elektrickej siete.
5. Nepokúšaj sa opraviť zariadenie samostatne, ak nie si odborník.
6. Nezanedbávaj zariadenie bez dozoru, ak je zapojené do elektriny.
7. Nepoužívaj a neuchovávaj brúsku vo vlhkých, mokrých podmienkach.
8. Po dlhom čase práce sa brúška zahreje, potom ju vypni a nechaj vychladnúť.
9. Hriadeľ by sa mal pravidelne mazať, aby sa zabezpečila efektívna práca brúsky.
10. Nevytláčaj zariadenie pri leštení, brúsení, čistení a pod. Takto môžeš nenávratne poškodiť hriadeľ.
11. Pracuj opatrne a s citom, aby si neublížil výkonnosti zariadenia.
12. Keď vŕtaš do kovu, vždy si predtým označ bod, kde začneš vŕtať.
13. Uisti sa, že máš správnu vzdialenosť medzi držadlom na prístupory a rukoväťou.

VÝMENA PRÍSLUŠENSTVA

Pred výmenou príslušenstva vždy najprv vypni zariadenie a odpoj ho od elektriny. Drž tlačidlo blokovania na prednej časti brúsky a otoč úchyt na príslušenstvo proti smeru hodinových ručičiek. Vlož puzdro zodpovedajúce veľkosti príslušenstva, ktoré budeš používať. Prehod' skrutku cez puzdro a vlož úchyt na príslušenstvá do úchyty puzdra. Potom prišróbuj skrutku. Na tento účel nepoužívaj kliešte ani kombinované kliešte.

POUŽÍVANIE MÄKKEJ Predĺžky

Odstráň skrutku otočením proti smeru hodinových ručičiek. Čiastočne odskrutkuj zaistovaciu skrutku z hriadeľa. Nainštaluj kábel mäkkej predĺžky na hriadeľ vtláčaním čo najďalej. Tlačidlo na blokovanie hriadeľa drž zovreté a prišróbuj zaistovaciu skrutku v smere hodinových ručičiek. Dotiahni ju pomocou jednostranného kľúča.



Dve posledné číslice roku uvedenia označenia CE - 19

VYHLÁSENIE O ZHODE CE

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Mini brúska s príslušenstvom 222 ks (kufrík)

Typ: G81223, Model: 4132-10A2

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

2006/42/ES Európskeho parlamentu a Rady zo dňa 17. mája 2006 o strojoch, 2014/30/EÚ zo dňa 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility, a normách

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,

EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013

je identický s exemplárom, ktorý je predmetom certifikátu hodnotenia

typu EÚ č. DKS-17JY0231TCSPB zo dňa 09.01.2018

typu EÚ č. DKS-17JY0231TCSP zo dňa 22.08.2017

vydaného spoločnosťou TUV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystrake 2, 90431 Norimberg, Nemecko

Tel: +49 911 6555227

Identifikačné číslo notifikovanej jednotky: 0197

Táto Deklarácia zhody EÚ stráca svoju platnosť, ak sa produkt zmení
alebo zrekonštruje bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 30.01.2019
Miesto a dátum vystavenia

Grzegorz Kowalczyk
Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej osoby



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Мінішліфувальна машинка з аксесуарами 222 шт. (валіза)

Тип: G81223, Модель: 4132-10A2

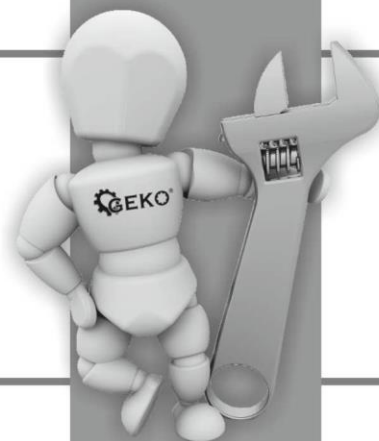


Вироблено для
F. H. GEKO
Кітлін, вул. Спасерова 3
97-500 Радомсько
www.geko.pl

Перед першим використанням просимо уважно ознайомитися з цим посібником з експлуатації. Ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, а також розуміння всіх ризиків, які можуть виникнути під час експлуатації пристрою, лежить на обов'язках його користувача.



UA



УВАГА!!

У зв'язку з постійним вдосконаленням продуктів, фото та малюнки, що містяться в інструкції, мають ілюстративний характер і можуть відрізнятися від придбаного товару. Ці відмінності не можуть бути підставою для reklamacji.



Дякуємо за довіру і купівлю нашого інструменту. Він є надійним та ефективним лише за умови правильного використання. Правильна, надійна та безпечна робота шліфувальною машиною залежить в основному від правильного використання та уваги користувача. Тому у ваших інтересах є уважно ознайомитися з текстом цієї інструкції та дотримуватись усіх зауважень і рекомендацій, що в ній містяться. За збитки, спричинені неналежним дотриманням рекомендацій цієї інструкції, виробник і сервіс не несуть відповідальності. Інструкцію також слід зберігати, вона може виявитися корисною в майбутньому і є необхідною під час перепродажу чи позичання електроінструмента.

УВАГА!

Коли ви приступаєте до роботи з електроінструментом, завжди дотримуйтеся основних принципів безпеки, описаних в інструкції з експлуатації. Неналежне дотримання принципів безпеки може стати причиною ураження електричним струмом, травм та руйнування самого пристрою.

ОСНОВНІ ПРИНЦИПИ БЕЗПЕКИ

1. Утримуйте робоче місце в чистоті. Неупорядковане робоче місце сприяє нещасним випадкам.
2. Будьте уважні до погодних умов. Не намагайтеся працювати зі шліфувальною машиною в вологих умовах. Не допускайте, щоб шліфувальна машина піддавалася впливу дощу. Забезпечте хорошу вентиляцію на робочому місці.
3. Захистіть себе від ураження електричним струмом. Уникайте контакту з заземленими поверхнями, такими як радіатори, холодильники, труби тощо.
4. Не допускайте дітей до місця роботи шліфувальної машини. Особи, які не беруть участі в роботі, не повинні наближатися до робочої зони або торкатися шліфувальної машини.
5. Правильно зберігайте шліфувальну машину після закінчення роботи. Коли шліфувальна машина не використовується, зберігайте її в сухому, належним чином захищеному місці, куди не мають доступу діти.
6. Не перевантажуйте пристрій. Шліфувальна машина працюватиме ефективніше, якщо використовувати її відповідно до параметрів її специфікації.
7. Використовуйте шліфувальну машину відповідно до її призначення. Міні-шліфувальна машина не повинна використовуватися для роботи, призначеної для більших, потужніших пристроїв. Шліфувальні машини використовувати тільки і виключно для цілей, для яких вони були спроектовані (шліфування, полірування, гравірування, фрезерування, ювелірні роботи, моделювання, хобі).
8. Одягніть відповідний робочий одяг. Не надягайте вільний одяг та прикраси, оскільки вони можуть потрапити між рухомими елементами пристрою. Під час роботи на вулиці рекомендуємо одягати рукавички та взуття, що закриває ноги, з антиковзаючою підошвою. Довге волосся слід зв'язати.
9. Одягніть захисні окуляри. Рекомендуємо також використовувати маску для захисту обличчя та очей від пилу, що виникає під час роботи.
10. Не перевантажуйте електричний шнур. Не піднімайте і не переносьте пристрій за електричний шнур. Захищайте його від гострих країв та впливу тепла.
11. Закріпіть оброблюваний предмет. Використовуйте струбцину або затискачі, щоб закріпити предмет, над яким працюєте. Це безпечніше і дає змогу мати обидві руки вільними для роботи зі шліфувальною машиною.
12. Зберігайте рівновагу та правильну постану під час роботи.
13. Дбайте про пристрій. Тримайте пристрій у чистоті для ефективної та тривалої роботи. Дотримуйтеся інструкцій щодо змащення та заміни аксесуарів. Перевіряйте, чи рукоятка чиста та суха.
14. Відключайте пристрій від електромережі. Коли ви відходите від пристрою, призупиняєте роботу навіть на мить, змінюєте аксесуари або переходите до обслуговування, завжди вимикайте шліфувальну машину і потім відключайте її від електромережі.
15. Витягніть ключі. Перед використанням шліфувальної машини наберіть звичку перевіряти, чи не залишилися в ній регуляторні ключі.

16. Уникайте випадкового вмикання пристрою. Не переносьте шліфувальну машину, тримаючи палець на кнопці. Випадкове вмикання пристрою може призвести до травми оператора або сторонньої особи.
17. Коли працюєте з пристроєм на вулиці, завжди використовуйте подовжувач, призначений для роботи на вулиці.
18. Будьте уважні. Завжди дивіться, що ви робите. Не приступайте до роботи з пристроєм, коли ви втомлені, хворі, під впливом алкоголю або інших наркотичних засобів.
19. Перевіряйте елементи шліфувальної машини на наявність пошкоджень. Переконайтеся перед кожним використанням, що елементи шліфувальної машини працюють правильно.
20. Ніколи не працюйте зі шліфувальною машиною поблизу легкозаймистих рідин, газів тощо. Під час роботи можуть виникати іскри.

РОЗПОЧАТКУ РОБОТИ

1. Ніколи не починайте роботу, якщо шліфувальна машина контактує з предметом, над яким ви будете працювати.
2. Тримайте шліфувальну машину міцно, натискайте кнопку і наближайте до оброблюваного предмета. Пристрій буде працювати безперервно до натискання вимикача ВИМК
3. Шліфувальна машина була обладнана регулюванням обертів. Перемикач знаходиться на задній частині пристрою. Поверніть його, щоб збільшити або зменшити оберти. Низька швидкість використовуйте для полірування та подібних робіт, вища — для свердління, різання тощо.

ПОРАДИ ЩОДО РОБОТИ З ШЛІФУВАЛЬНОЮ МАШИНОЮ

1. Перед зміною аксесуарів відключайте пристрій від електромережі.
2. Якщо двигун перестає працювати, відключіть пристрій негайно від електромережі.
3. Періодично перевіряйте, чи добре працює затискний механізм, особливо під час тривалої роботи з одним із аксесуарів.
4. Після завершення роботи завжди відключайте пристрій від електромережі.
5. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій, якщо не є фахівцем.
6. Не залишайте пристрій без нагляду, якщо він підключений до електрики.
7. Не використовуйте і не зберігайте шліфувальну машину у вологих, сирих умовах.
8. Після тривалої роботи шліфувальна машина нагріється, тому вимкніть її і дайте охолонути.
9. Шпиндель потрібно регулярно змащувати, щоб забезпечити ефективну роботу шліфувальної машини. Не натискайте на пристрій під час полірування, шліфування, очищення тощо. Роблячи так, ви можете невіправно пошкодити шпиндель.
10. Працуйте уважно та чутливо, щоб не зашкодити продуктивності пристрою.
11. Коли сверлите в металі, завжди заздалегідь позначайте точку, в якій почнете свердлити.
12. Переконайтеся, що у вас є належна відстань між захопленням для насадок і рукояткою.

Заміна насадок

Перед заміною насадок завжди спершу вимикайте пристрій і відключайте його від електрики. Утримуйте кнопку блокування на передній частині шліфувальної машини та оберніть захоплення для насадок проти годинникової стрілки. Вставте втулку, яка підходить до розмірів насадки, яку ви будете використовувати. Прокладіть гвинт над втулкою і вставте захоплення для насадок у захоплення втулки. Потім закрутіть гвинт. Не використовуйте для цього плоскогубці або кусачки.

Використання м'якого подовжувача

Видаліть гвинт, обернувши його вгору проти годинникової стрілки. Частково відкрутіть гвинт блокування з шпинделя. Встановіть кабель м'якого подовжувача на шпиндель, натискаючи його так далеко, як можливо. Утримуйте кнопку блокування шпинделя натиснутою та закрутіть гвинт блокування в напрямку за годинниковою стрілкою. Затягніть його за допомогою одностороннього гайкового ключа. Закрутіть кінець подовжувача до пристрою в напрямку за годинниковою стрілкою.



Дві останні цифри року нанесення позначення CE - 19

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЕС

Ф. Н. GEKO Кітлін, вул. Споглядна 3, 97-500 Радомсько
декларує з повною відповідальністю, що:

Мінішліфувальна машинка з аксесуарами 222 шт. (валіза)

Тип: G81223, Модель: 4132-10A2

відповідає вимогам директив Європейського парламенту та Ради:

2006/42/ЄС Європейського парламенту та Ради від 17 травня 2006 року про машини,
2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавств держав-членів, що
стосуються електромагнітної сумісності, а також стандартів

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,

EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013

є ідентичним примірнику, який є предметом сертифіката оцінки

типу ЕС № DKS-17JY0231TCSPB від 09.01.2018

типу ЕС № DKS-17JY0231TCSP від 22.08.2017

виданого TUV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystrake 2, 90431 Нюрнберг, Німеччина

Тел: +49 911 6555227

Номер ідентифікації підрядника: 0197

Ця Декларація відповідності ЕС втрачає свою дійсність, якщо продукт буде змінено
або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:
Гжегож Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 30.01.2019
Місце та дата видачі

Гжегож Ковальчик
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



KARTA GWARANCYJNA

Adres *

Data sprzedaży *

Nazwa produktu *

Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *

Model / Kod produktu *

* wypełnia sprzedawca

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.

(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)

UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.

(czytelny podpis nabywcy)

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki – 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny – 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i

regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
 - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, łańcuchy, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) wraz z **dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup**.
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia – w celach naprawy w serwisie – jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci,13>